

# SHARP

Proyector

## M401H-W / M421W-W

---

## Manual del usuario

**HDMI**<sup>TM</sup>

N.º de modelo  
XP-M401H-W / XP-M421W-W

# ÍNDICE

Declaración de conformidad del proveedor.....	III
Información importante.....	IV

## **INTRODUCCIÓN..... 1**

Descripción del paquete.....	1
Información general del producto.....	2
Conexiones.....	3
Teclado.....	4
Mando a distancia.....	5
Cable de alimentación.....	7
Adaptador de CA.....	7

## **CONFIGURACIÓN E INSTALACIÓN..... 8**

Instalar el proyector.....	8
Conectar a un equipo.....	9
Conectar a un reproductor multimedia.....	10
Ajustar de la imagen proyectada.....	11
Configuración remota.....	13

## **USO DEL PROYECTOR..... 15**

Encender y apagar el proyector.....	15
Seleccionar una fuente de entrada.....	16
Navegación por el menú y funciones.....	17
Árbol de menús en pantalla (OSD).....	18
Menú Ajustes de imagen: Pantalla.....	21
Menú Pantalla 3D.....	22
Menú de relación de aspecto de visualización.....	23
Menú de zoom de visualización.....	26
Menú de distorsión trapezoidal de visualización.....	26
Menú de silencio de audio.....	27
Menú de volumen de audio.....	27
Menú de configuración de la orientación.....	28
Menú Configuración - Configuración de energía.....	28
Menú Configuración - Seguridad.....	28
Menú Configuración - HDMI CEC.....	31
Menú Configuración - Patrón de prueba.....	31
Menú Configuración - Opciones.....	31
Menú Información.....	32

<b>INFORMACIÓN ADICIONAL.....</b>	<b>33</b>
Resoluciones compatibles.....	33
Tamaño de imagen y distancia de proyección.....	39
Dimensiones del proyector e instalación en el techo .....	41
Comandos y lista de funciones del protocolo RS232 .....	42
Solucionar problemas.....	43
Indicador de advertencia .....	45
Especificaciones.....	46
Mantenimiento .....	48
Dimensiones de la carcasa .....	49
¡REGISTRE EL PROYECTOR!.....	50

## Declaración de conformidad del proveedor

PROYECTOR SHARP, XP-M401H-W/XP-M421W-W

Este dispositivo cumple el Apartado 15 de las normas FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que provoquen un funcionamiento no deseado.

Parte responsable:

SHARP ELECTRONICS CORPORATION  
100 Paragon Drive, Montvale, NJ 07645  
TELÉFONO: (630) 467-3000 [www.sharpusa.com](http://www.sharpusa.com)

### ADVERTENCIA:

Las normas FCC establecen que cualquier cambio o modificación no autorizados en este equipo no aprobado expresamente por el fabricante podría anular la autorización del usuario para utilizarlo.

### NOTA:

Este equipo se ha probado y se ha demostrado que cumple los límites de un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de la normativa FCC. Dichos límites han sido definidos para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía en frecuencias de radio y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no es posible garantizar que el equipo no provoque interferencias en una instalación particular.

Si este equipo provoca interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiéndolo y apagándolo, es recomendable intentar corregir dichas interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio o televisión para obtener ayuda.

# Información importante

## Precaución de seguridad láser

Cumpla las leyes y los reglamentos de su país en relación con la instalación y administración del dispositivo. Este producto se clasifica como clase 1 según la norma IEC 60825-1:2014 y como RG2 (grupo de riesgo 2) de la norma IEC 62471-5:2015.

### **ADVERTENCIA**

#### **PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 DE LA NORMA IEC 60825-1:2014**

- El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos diferentes a los especificados en este documento pueden resultar en una exposición a radiación peligrosa. La exposición a la energía láser cerca de la abertura puede causar quemaduras.

## Grupo de riesgo 2 (RG2)

### **ADVERTENCIA**

- Al igual que con cualquier fuente de luz brillante, no mire directamente al haz: se trata de un producto RG2 según la norma IEC/EN 62471-5:2015.

### **Solo para EE .UU.**

- Cumple con 21 CFR 1040.10 y 1040.11, excepto para la conformidad como LIP del grupo de riesgo 2 como se define en IEC 62471-5: Ed. 1.0. Para obtener más información, consulte el aviso sobre el láser número 57 con fecha de 8 de mayo de 2019.

### **ADVERTENCIA**

- No permita que se mire al haz del proyector a ninguna distancia de dicho proyector. Un adulto debe supervisar a los niños para evitar riesgos de exposición.
- Compruebe que no haya nadie mirando a la lente cuando utilice el mando a distancia para encender el proyector.
- No mire a la luz proyectada con dispositivos ópticos (prismáticos, telescopios, lupas, reflectores, etc.).
- [ADVERTENCIA: REALICE LA INSTALACIÓN POR ENCIMA DE LAS CABEZAS DE LOS NIÑOS.] Se recomienda el uso de un montaje para techo con este producto para colocarlo por encima de los ojos de los niños.

## Información sobre el láser

- Longitud de onda: 449-461 nm
- Potencia máxima: 54 W

## Información sobre cables

Utiliza el cable HDMI incluido para conectar el proyector.

Si necesitas cables HDMI adicionales (modelo: 0TJM401H01019), deberás comprarlos por separado. Todos los cables adicionales deben ser blindados. El uso de otro tipo de cable puede interferir con la recepción de radio y televisión.

## Información sobre los símbolos

Para garantizar un uso seguro y adecuado del producto, este manual utiliza una serie de símbolos para evitar lesiones tanto a usted como a otras personas, así como daños materiales.

Los símbolos y sus significados se describen a continuación. Asegúrese de comprenderlo perfectamente antes de leer este manual.

 <b>ADVERTENCIA</b>	Si no se tiene en cuenta este símbolo y el producto se manipula de forma incorrecta, pueden producirse accidentes con resultado de muerte o lesiones graves.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Si no se tiene en cuenta este símbolo y el producto se manipula de forma incorrecta, pueden producirse lesiones personales o daños materiales.

## Ejemplos de símbolos

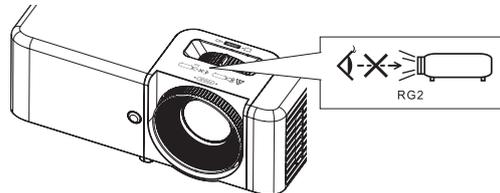
	Este símbolo indica que debe tener cuidado con las descargas eléctricas.
	Este símbolo indica que debe tener cuidado con las altas temperaturas.
	Este símbolo indica algo que debe prohibirse.
	Este símbolo indica algo que no debe mojarse.
	Este símbolo indica que no debe tocarse con las manos mojadas.
	Este símbolo indica algo que no debe desmontarse.
	Este símbolo indica cosas que debe hacer.
	Este símbolo indica que el cable de alimentación debe desenchufarse de la toma de corriente.

# ⚠ ADVERTENCIA

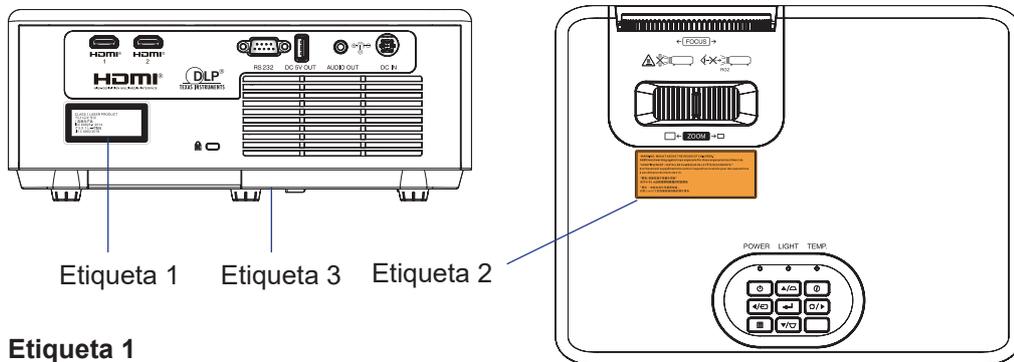
## Luz proyectada

### Luz proyectada y pictograma o etiqueta que se indica en la carcasa

- Este producto se clasifica como clase 1 según la norma IEC 60825-1:2014.
- No mire a la lente del proyector.  
Cuando el proyector está en funcionamiento, se proyecta una luz intensa que podría dañar la visión. La exposición a la energía láser cerca de la abertura puede causar quemaduras. Tenga especial cuidado cuando haya niños cerca.
- No mire a la luz proyectada con dispositivos ópticos (lupas, reflectores, etc.). Si no sigue esta recomendación, la visión podría resultar dañada.
- Compruebe que no haya nadie mirando a la lente dentro del intervalo de proyección antes de encender el proyector.
- No deje que los niños utilicen solos el proyector. Cuando un niño utiliza el proyector, un adulto debe estar siempre presente y vigilarlo atentamente.
- El siguiente pictograma, que se indica cerca de la lente en la carcasa, describe que este proyector está clasificado en el grupo de riesgo 2 de la norma IEC 62471-5:2015. Al igual que con cualquier luz fuente brillante, no mire al haz: se trata de un producto RG2 según la norma IEC 62471-5:2015.



- Las etiquetas de precaución y explicativas del PRODUCTO LÁSER de clase 1 conforme a la norma IEC 60825-1:2014 están pegadas en las posiciones que se indican a continuación.



**Etiqueta 1**  
**Etiqueta de producto láser de clase 1**



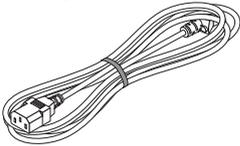
**Etiqueta 2**  
**Etiqueta de advertencia adicional de la FDA (solo para EE. UU.)**



# ⚠ ADVERTENCIA

 <b>PROHIBIDO</b>	<p><b>Etiqueta 3</b>  <b>Etiqueta del producto (etiqueta de valores nominales / etiqueta con el identificador) en la parte inferior del producto.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 45%;"> <p><b>SHARP</b>  PROJECTOR MODEL XP-M401H-W</p> <p>VOLTS : 15,5V ---  AMPERES : 11,79A</p> <p>SERIAL NO. _____</p> <p><small>Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance as a Risk Group 2 LP as defined in IEC 62471-2:14, 1.0. For more information see Laser Notice No. 57, dated May 8, 2019.</small></p> <p><small>CAN ICES (B) / NMB (B)</small></p> <p><small>THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRABLE OPERATION.</small></p> <p><small>THIS CABINET IS CONSTRUCTED OF PLASTIC(P).  <b>CAUTION</b> : TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN TOP COVER, NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.  <b>ATTENTION</b> : AFIN DE PREVENIR UN CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE.  ADRESSER A UN REPARATEUR COMPETENT.</small></p> <p style="text-align: right;"><small>MADE IN CHINA</small></p> <p><small>SHARP CORPORATION 1 Takumi-cho, Sakai-ku, Sakai-City, Osaka 590-8522, Japan &gt;PET&lt;</small></p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 45%;"> <p><b>SHARP</b>  PROJECTOR MODEL XP-M421W-W</p> <p>VOLTS : 15,5V ---  AMPERES : 11,79A</p> <p>SERIAL NO. _____</p> <p><small>Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance as a Risk Group 2 LP as defined in IEC 62471-2:14, 1.0. For more information see Laser Notice No. 57, dated May 8, 2019.</small></p> <p><small>CAN ICES (B) / NMB (B)</small></p> <p><small>THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRABLE OPERATION.</small></p> <p><small>THIS CABINET IS CONSTRUCTED OF PLASTIC(P).  <b>CAUTION</b> : TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN TOP COVER, NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.  <b>ATTENTION</b> : AFIN DE PREVENIR UN CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE.  ADRESSER A UN REPARATEUR COMPETENT.</small></p> <p style="text-align: right;"><small>MADE IN CHINA</small></p> <p><small>SHARP CORPORATION 1 Takumi-cho, Sakai-ku, Sakai-City, Osaka 590-8522, Japan &gt;PET&lt;</small></p> </div> </div>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Fuente de alimentación

 <b>REQUERIDO</b>	<p><b>Utilice una fuente de alimentación de tensión adecuada.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Este proyector está diseñado para utilizarse con una fuente de alimentación de 100-240 VCA, 50/60 Hz. Antes de utilizar el proyector, compruebe que la fuente de alimentación a la que se va a conectar dicho proyector cumple estos requisitos.</li> <li>Utilice una toma de corriente como fuente de alimentación del proyector. No conecte el proyector directamente al cableado de la luz eléctrica. Esto es peligroso.</li> </ul>
 <b>DEBE ESTAR CONECTADO A TIERRA</b>	<p><b>Conectar el cable de alimentación a tierra</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Este equipo está diseñado para utilizarse con el cable de alimentación conectado a tierra. Si el cable de alimentación no está conectado a tierra, puede provocar descargas eléctricas. Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado directamente a la toma de corriente y de que está conectado a tierra correctamente. No utilice un adaptador convertidor de enchufe de 2 clavijas.</li> <li>Asegúrese de conectar el proyector y el equipo (fuente de señal) al mismo punto de tierra. Si el proyector y el equipo (fuente de señal) se conectan a diferentes puntos de tierra, las fluctuaciones en el potencial de tierra pueden generar un incendio o humo.</li> </ul>
 <b>REQUERIDO</b>   <b>PROHIBIDO</b>   <b>VOLTAJE PELIGROSO</b>   <b>NO TOCAR CON LAS MANOS MOJADAS</b>	<p><b>Manipular el adaptador de CA y el cable de alimentación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice el adaptador de CA y el cable de alimentación suministrados con este proyector. Si el cable de alimentación suministrado no satisface los requisitos de la norma de seguridad de su país, así como de la tensión y la corriente de su región, asegúrese de utilizar el cable de alimentación que los cumpla y satisfaga.</li> <li>El cable de alimentación que utilice debe estar homologado y cumplir las normas de seguridad de su país. Consulte las especificaciones del cable de alimentación en el apartado "Especificaciones" del manual del usuario.</li> <li>Para seleccionar un cable de alimentación adecuado, compruebe usted mismo la tensión nominal existente en su región.</li> <li>El adaptador de CA y el cable de alimentación incluidos con este proyector son para uso exclusivo con este proyector. Por razones de seguridad, no lo utilice con otros dispositivos.</li> <li>Manipule el adaptador de CA y el cable de alimentación con cuidado. Los daños en el cable podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica. <ul style="list-style-type: none"> <li>- No coloque objetos pesados sobre el cable.</li> <li>- No coloque el cable debajo del proyector.</li> <li>- No cubra el cable con una alfombra, etc.</li> <li>- No raye ni modifique el cable.</li> <li>- No doble, enrolle ni tire del cable con una fuerza excesiva.</li> <li>- No aplique calor al cable.</li> </ul> </li> <li>Si el adaptador de CA y el cable de alimentación están dañados (hilos del núcleo expuestos, hilos rotos, etc.), pida a su distribuidor que lo sustituya.</li> <li>No toque el enchufe de alimentación si escucha truenos. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir descargas eléctricas.</li> <li>No conecte ni desconecte el adaptador de CA ni el cable de alimentación con las manos húmedas. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir descargas eléctricas.</li> </ul> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">  </div>

## ADVERTENCIA

### Instalación



**PROHIBIDO**



**NO MOJAR**



**DESENCHUFAR  
EL CABLE DE  
ALIMENTACIÓN**

#### **No utilizar en lugares como los descritos a continuación.**

- No utilizar en lugares como los descritos a continuación. Si no sigue esta instrucción, se podría producir un incendio o descargas eléctricas.
  - Mesas poco firmes, superficies inclinadas u otros lugares inestables.
  - Espacios mal ventilados.
  - Cerca de un radiador, otras fuentes de calor o a pleno sol.
  - Áreas con vibración continua.
  - Áreas húmedas, polvorientas, con vapor o aceitosas.
  - Un entorno en el que haya gases corrosivos (dióxido de azufre, sulfuro de hidrógeno, dióxido de nitrógeno, cloro, amoníaco, ozono, etc.).
  - Exteriores.
  - Entornos con alta temperatura donde la humedad cambia rápidamente y es probable que se produzca condensación.
- No lo utilizar en lugares como los descritos a continuación, donde el proyector podría mojarse. Si no sigue esta instrucción, se podría producir un incendio o descargas eléctricas.
  - No utilizar bajo la lluvia o la nieve, en la orilla del mar, etc.
  - No utilizar en cuartos de baño o duchas.
  - No instalar debajo de equipos que viertan agua, como aparatos de aire acondicionado.
  - No coloque jarrones ni plantas en macetas sobre el proyector.
  - No coloque vasos, cosméticos o medicamentos sobre el proyector o el adaptador de CA. Si entrara agua, etc. en el proyector o el adaptador de CA, desconecte primero la alimentación de aquel y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.



**PRECAUCIÓN**

#### **Instalación suspendida del techo**

- Consulte a su distribuidor para instalar el proyector en el techo. Para la instalación en el techo se requieren determinadas habilidades. Los trabajos de instalación NO los debe realizar otra persona que no sean los instaladores. Si no se sigue esta recomendación, el proyector podría caerse y causar lesiones.
- No asumimos ninguna responsabilidad por los accidentes o daños derivados de una instalación o manipulación inadecuadas, un uso indebido, modificaciones o desastres naturales.
- Cuando el proyector se instale suspendido del techo, etc. no se cuelgue de dicho proyector. El proyector podría caerse y provocar lesiones.
- Cuando lo instale suspendido del techo, utilice una toma de corriente que esté al alcance para poder enchufar y desenchufar fácilmente el cable de alimentación.

## **ADVERTENCIA**

### Durante el uso

 <p><b>PROHIBIDO</b></p>  <p><b>DESENCHUFAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN</b></p>	<p><b>No coloque objetos dentro del proyector.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No introduzca objetos metálicos o combustibles u otros materiales extraños en el proyector ni los deje caer en él por las rejillas de ventilación. Si no sigue esta instrucción, se podría producir un incendio o descargas eléctricas.</li> <li>Tenga un cuidado especial si hay niños en casa. Si entrara un objeto extraño en el proyector, desconecte primero la alimentación del proyector y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.</li> </ul>
 <p><b>DESENCHUFAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN</b></p>	<p><b>Desenchufe el cable de alimentación si el proyector no funciona correctamente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si el proyector o el adaptador de CA emiten humo u olores o sonidos extraños, o si se han caído o la carcasa se ha roto, apáguelo y desenchufe su cable de alimentación de la toma de corriente. Puede provocar no solo un incendio o una descarga eléctrica, sino también graves daños a la vista o quemaduras. Si necesita realizar alguna reparación, póngase en contacto con su distribuidor.</li> <li>Nunca intente reparar el proyector usted mismo. Esto es peligroso.</li> </ul>
 <p><b>NO DESMONTAR</b></p>	<p><b>No desmonte el proyector ni el adaptador de CA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No retire ni abra la carcasa del proyector ni el adaptador de CA.</li> <li>Tampoco modifique el proyector ni el adaptador de CA. En el proyector y el adaptador de CA hay zonas de alta tensión.</li> <li>Se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o una fuga de la luz láser, lo que provocará daños graves para la vista o quemaduras.</li> <li>Pida al personal de servicio cualificado que inspeccione, ajuste y repare el interior.</li> </ul>
 <p><b>PROHIBIDO</b></p>  <p><b>PRECAUCIÓN POR ALTA TEMPERATURA</b></p>	<p><b>No coloque objetos delante de la lente del proyector mientras este está funcionando.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No deje la cubierta de la lente puesta mientras el proyector esté funcionando. La cubierta de la lente podría calentarse y deformarse.</li> <li>No coloque objetos delante de la lente que obstruyan la luz mientras el proyector está funcionando. El objeto podría calentarse y romperse o incendiarse.</li> <li>El siguiente pictograma que se indica en la carcasa significa que hay que tener la precaución debida para evitar colocar objetos delante de la lente del proyector.</li> </ul> 
 <p><b>PROHIBIDO</b></p>	<p><b>Al limpiar el proyector</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No utilice aerosoles de gas inflamable para eliminar el polvo de la lente, la carcasa, etc. De lo contrario, podría producirse un incendio.</li> </ul>
 <p><b>PROHIBIDO</b></p>	<p><b>No utilizar en lugares de alta seguridad.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La utilización del producto no debe ir acompañada de riesgos fatídicos o peligros que podrían provocar de forma directa la muerte, lesiones personales, daños físicos graves u otras pérdidas, incluido el control de la reacción nuclear en instalaciones nucleares, el sistema de soporte vital médico y el control de lanzamiento de misiles en un sistema de armamento.</li> </ul>

## PRECAUCIÓN

### Cable de alimentación

 <b>REQUERIDO</b>	<b>Manipular el adaptador de CA y el cable de alimentación</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• El proyector se debe instalar cerca de una toma de corriente a la que se debe acceder fácilmente.</li><li>• Cuando conecte el adaptador de CA al terminal ENTRADA DE CC del proyector y conecte el cable de alimentación al adaptador de CA y a la toma de corriente, asegúrese de que el conector esté insertado completa y firmemente. La conexión suelta del cable alimentación podría provocar un incendio o descargas eléctricas.</li></ul>
 <b>REQUERIDO</b>	<b>Limpiar periódicamente el polvo y otros residuos del enchufe</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si no cumple estas normas de seguridad podría provocar un incendio o descargas eléctricas.</li></ul>
 <b>REQUERIDO</b>  <b>DESENCHUFAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN</b>	<b>Manipular el cable de alimentación como se indica a continuación para evitar incendios o descargas eléctricas</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Al conectar o desconectar el cable de alimentación, tire de él sujetándolo por el enchufe.</li><li>• Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el producto o cuando no tenga pensado utilizarlo durante un prolongado período de tiempo.</li><li>• Si el cable de alimentación o el enchufe están calientes o dañados, desenchufe aquel de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.</li></ul>
 <b>REQUERIDO</b>	<b>Desconectar los cables de alimentación y otros cables antes de mover el proyector</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Antes de trasladar el producto, asegúrese de que esté apagado y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y compruebe que todos los cables que conectan el producto a otros dispositivos estén desconectados.</li></ul>
 <b>PROHIBIDO</b>	<b>No utilizar el cable de alimentación con una toma de corriente portable</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• La incorporación de un alargador puede provocar un incendio por sobrecalentamiento.</li></ul>
<b>Adaptador de CA</b>	
 <b>PROHIBIDO</b>	<b>No tocar el adaptador de CA durante mucho tiempo</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• No toque el adaptador de CA durante períodos prolongados de tiempo mientras utiliza el proyector o después de utilizarlo. El motivo es que se pueden provocar quemaduras.</li><li>• Después de apagar el proyector, espere unos 30 minutos antes de tocar el adaptador de CA.</li></ul>
<b>Durante el uso</b>	
 <b>REQUERIDO</b>	<b>Operaciones de enfoque y zoom</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando ajuste el enfoque o el zoom, hágalo desde detrás o desde el lateral del proyector. Si estas operaciones se realizan por delante, sus ojos podrían quedar expuestos a una luz intensa y dañarse.</li></ul>

## PRECAUCIÓN

 <b>PROHIBIDO</b>	<p><b>Manipular las pilas</b></p> <p>El uso incorrecto de las pilas puede provocar fugas en las mismas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice únicamente las pilas especificadas.</li> <li>• Inserte las pilas haciendo coincidir los signos (+) y (-) de cada una de ellas con los signos (+) y (-) del compartimento de las mismas.</li> <li>• No mezcle marcas diferentes de pilas.</li> <li>• No combine pilas nuevas y usadas. Si no sigue esta recomendación, la vida útil de las pilas puede acortarse o se pueden producir fugas de líquido de las mismas.</li> <li>• Quite las pilas gastadas inmediatamente para evitar fugas de ácido en el compartimento de las mismas.</li> </ul> <p>Si el líquido de las pilas que se ha derramado entra en contacto con la piel o la ropa, lávese de forma inmediata y abundante. Si le entra en los ojos, láveselo bien en lugar de frotárselo y acuda inmediatamente al médico. Si el líquido de las pilas entra en contacto con los ojos o la ropa, puede irritar la piel o dañar los ojos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si no va a utilizar el mando a distancia durante un prolongado período de tiempo, retire las pilas.</li> <li>• Si las pilas se dejan en un entorno donde la temperatura es extremadamente elevada o se someten a una presión de aire extremadamente baja, se puede provocar una explosión o se puede escapar el líquido o gas inflamable.</li> </ul>
 <b>PROHIBIDO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deshágase adecuadamente de las pilas agotadas. Desechar una pila arrojándola al agua, fuego o a un horno caliente, así como aplastar, cortar o modificar mecánicamente una batería, puede provocar una explosión.</li> <li>• No cortocircuite las pilas.</li> <li>• No cargue las pilas. Las pilas proporcionadas no son recargables.</li> <li>• Póngase en contacto con su distribuidor o con las autoridades locales para deshacerse de las pilas.</li> </ul>
 <b>PROHIBIDO</b>   <b>PRECAUCIÓN POR ALTA TEMPERATURA</b>	<p><b>Información sobre las rejillas de ventilación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No obstruya las rejillas de ventilación del proyector. Asimismo, tampoco coloque objetos blandos como papel o telas debajo del proyector. Si no sigue estas indicaciones, podría producirse un incendio.</li> </ul> <p>Deje espacio suficiente entre el lugar donde está instalado el proyector y sus alrededores (como norma general, al menos 30 cm/12 pulgadas para las rejillas de ventilación de entrada y lo mismo para las de evacuación).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No toque la zona de las rejillas de ventilación de evacuación mientras proyecta o inmediatamente después de proyectar imágenes. La zona de las rejillas de ventilación de evacuación puede estar caliente en este momento y si se tocan podrían causar quemaduras.</li> </ul>
 <b>PROHIBIDO</b>	<p><b>Trasladar el proyector</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando traslade el proyector, no agarre la sección de la lente. El anillo de enfoque podría girar, lo que provocaría la caída del proyector y causaría lesiones.</li> </ul>
 <b>REQUERIDO</b>	<p><b>Precauciones sanitarias para los usuarios que vean imágenes en 3D</b></p> <p>Antes de iniciar la visualización, asegúrese de leer las precauciones sanitarias que encontrará en el manual del usuario incluido con las gafas 3D o en el contenido compatible 3D, como discos Blue-ray, videojuegos, archivos de vídeo para PC, etc.</p> <p><b>Para evitar síntomas adversos, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No utilice gafas 3D para ver materiales que no sean imágenes 3D.</li> <li>• Deje al menos una distancia de 2 metros (7 pies) entre la pantalla y el usuario. La visualización de imágenes 3D demasiado cerca puede causar fatiga ocular.</li> <li>• Evite ver imágenes 3D durante un prolongado período de tiempo. Tómese un descanso de, al menos, 15 minutos después de cada hora de visualización.</li> <li>• Si usted o cualquier miembro de su familia tiene antecedentes de epilepsia fotosensible, consulte a su médico antes de ver imágenes 3D.</li> <li>• Durante la visualización de imágenes 3D, si siente náuseas, mareos, dolores de cabeza, fatiga visual, visión borrosa, convulsiones y entumecimiento, deje de verlas. Si los síntomas no desaparecen, consulte a un médico.</li> <li>• Vea las imágenes 3D delante de la pantalla. La visualización desde un ángulo puede causar cansancio o fatiga ocular.</li> </ul>

## PRECAUCIÓN

 <b>REQUERIDO</b>	<b>Evitar los lugares donde las temperaturas y la humedad sean extremas</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si no sigue esta recomendación, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o daños en el proyector. El entorno de uso de este proyector es el siguiente:<ul style="list-style-type: none"><li>- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C (32 °F a 104°F). Humedad: del 20 al 80 % (sin condensación).</li><li>- Temperatura de almacenamiento: de -10 °C a 50 °C (14°F a 122°F). Humedad: del 20 al 80 % (sin condensación).</li></ul></li></ul>
<b>Inspecciones y limpieza</b>	
 <b>REQUERIDO</b>	<b>Inspeccionar el proyector y limpiar el interior</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Consulte con su distribuidor aproximadamente una vez al año para limpiar el interior del proyector. El polvo podría acumularse en el interior del proyector si no se limpia durante prolongados períodos de tiempo, provocando incendios o errores de funcionamiento.</li></ul>

### Notas sobre la instalación y el mantenimiento

No lo instale ni almacene el producto en lugares como los descritos a continuación.

- Ubicaciones que amplifican las vibraciones y los impactos  
Si el producto se instala en lugares donde se transmiten las vibraciones de las fuentes de alimentación y similares, o en vehículos o embarcaciones, etc., el proyector podría verse afectado por vibraciones o impactos que podrían dañar las piezas internas y provocar un mal funcionamiento.
- Cerca de líneas de alta tensión y fuentes de alimentación  
Podría perturbar la unidad.
- Lugares donde se generan campos magnéticos intensos  
Si no sigue estas indicaciones, podría producirse un mal funcionamiento.
- Exteriores y lugares con humedad o polvo  
Lugares expuestos a humo de aceite o vapor  
Lugares donde se generan gases corrosivos  
Las sustancias adheridas, como el aceite, los productos químicos y la humedad, pueden provocar deformaciones o grietas en la carcasa, corrosión de las piezas metálicas o averías.

## Para el distribuidor e instalador

1. Para evitar que el proyector se caiga, instálelo en el techo de forma que tenga la resistencia suficiente para soportar el peso combinado del proyector y la unidad de montaje en el techo durante un período prolongado de tiempo.
2. Cuando instale el proyector en el techo, asegúrese de hacerlo correctamente de acuerdo con el manual de instalación de la unidad de montaje en el techo. Asegúrese de utilizar los herrajes metálicos fijos y de apretar perfectamente los tornillos.
3. Para evitar que el proyector se caiga, utilice cables de prevención contra caídas.
  - Utilice herrajes metálicos disponibles en el mercado para unir la parte robusta de un edificio o construcción y la barra de seguridad del proyector con los cables de prevención contra caídas.
  - Utilice herrajes metálicos y cables de prevención contra caídas disponibles en el mercado que tengan resistencia suficiente para soportar el peso combinado del proyector y la unidad de montaje en el techo.
  - Afloje ligeramente los cables de prevención contra caídas para no sobrecargar el proyector.
  - Consulte la sección "**Información general del producto**" para conocer la ubicación de la abertura de la cadena de seguridad. (→ página 2)
4. No deje que el adaptador de CA cuelgue sin que se apoye.

### ADVERTENCIA

- Si el adaptador de CA cuelga sin apoyarse, su peso podría tirar del cable de alimentación, aflojando la conexión o provocando la caída de dicho adaptador de CA.
- Guarde el adaptador de CA dentro del techo o sujételo con la unidad de montaje en techo para evitar que se caiga.

## Desechar el producto usado

Si desea desechar productos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local y pregunte por el método correcto de desecho.

## Proteger la información personal

La información personal identificable, como la contraseña de seguridad, puede guardarse en el proyector. Antes de transferir o desechar el proyector, borre estos datos ejecutando las opciones [Instalación] → [Restablecer] en el menú en pantalla.

## Precauciones para garantizar el rendimiento del proyector

- Si una luz intensa, como la de un rayo láser, entra por la lente, podría provocar un mal funcionamiento.
- Consulte a su distribuidor antes de utilizar el producto en lugares donde haya mucho humo de cigarrillos o polvo.
- Cuando el proyector se utiliza a grandes altitudes (lugares donde la presión atmosférica es baja), puede ser necesario reemplazar las piezas ópticas antes de lo habitual.
- Información sobre el traslado del proyector
  - Asegúrese de poner la cubierta de la lente para no rayar dicha lente.
  - No someta el proyector a vibraciones o impactos intensos.  
De lo contrario, el proyector podría sufrir daños.
- No utilice los pies de inclinación para otras finalidades que no sean la de ajustar la inclinación del proyector. Una manipulación inadecuada, como transportar el proyector por los pies de inclinación o utilizarlo apoyado contra una pared, podría provocar un mal funcionamiento.
- El proyector no admite la instalación apilada. No apile proyectores directamente uno encima de otro. Si no sigue estas instrucciones, podrían producirse daños o averías.
- No toque la superficie de la lente de proyección con las manos desnudas. Las huellas dactilares o la suciedad en la superficie de la lente de proyección se agrandarán y proyectarán en la pantalla. No toque la superficie de la lente de proyección.
- No desenchufe el cable de alimentación del proyector o de la salida de alimentación durante la proyección. Puede causar averías.

- Información sobre la manipulación del mando a distancia
  - El mando a distancia no funcionará si el sensor de señal remota del proyector o el transmisor de señal de dicho mando a distancia están expuestos a una luz intensa o si hay obstáculos entre ellos que bloqueen las señales.
  - Utilice el mando a distancia a menos de 6 metros (19,7 pies) del proyector, apuntando con él al sensor de señal remoto del proyector.
  - No deje caer el mando a distancia ni lo manipule incorrectamente.
  - No deje que entre agua u otros líquidos en el mando a distancia. Si el mando a distancia se moja, límpielo inmediatamente.
  - En la medida de lo posible, evite su uso en lugares cálidos y húmedos.
- Tome medidas para evitar que la luz externa incida sobre la pantalla. Asegúrese de que solamente la luz del proyector ilumina la pantalla. Cuanta menos luz externa incida en la pantalla, mayor será el contraste y más bellas las imágenes.
- Acerca de las pantallas
 

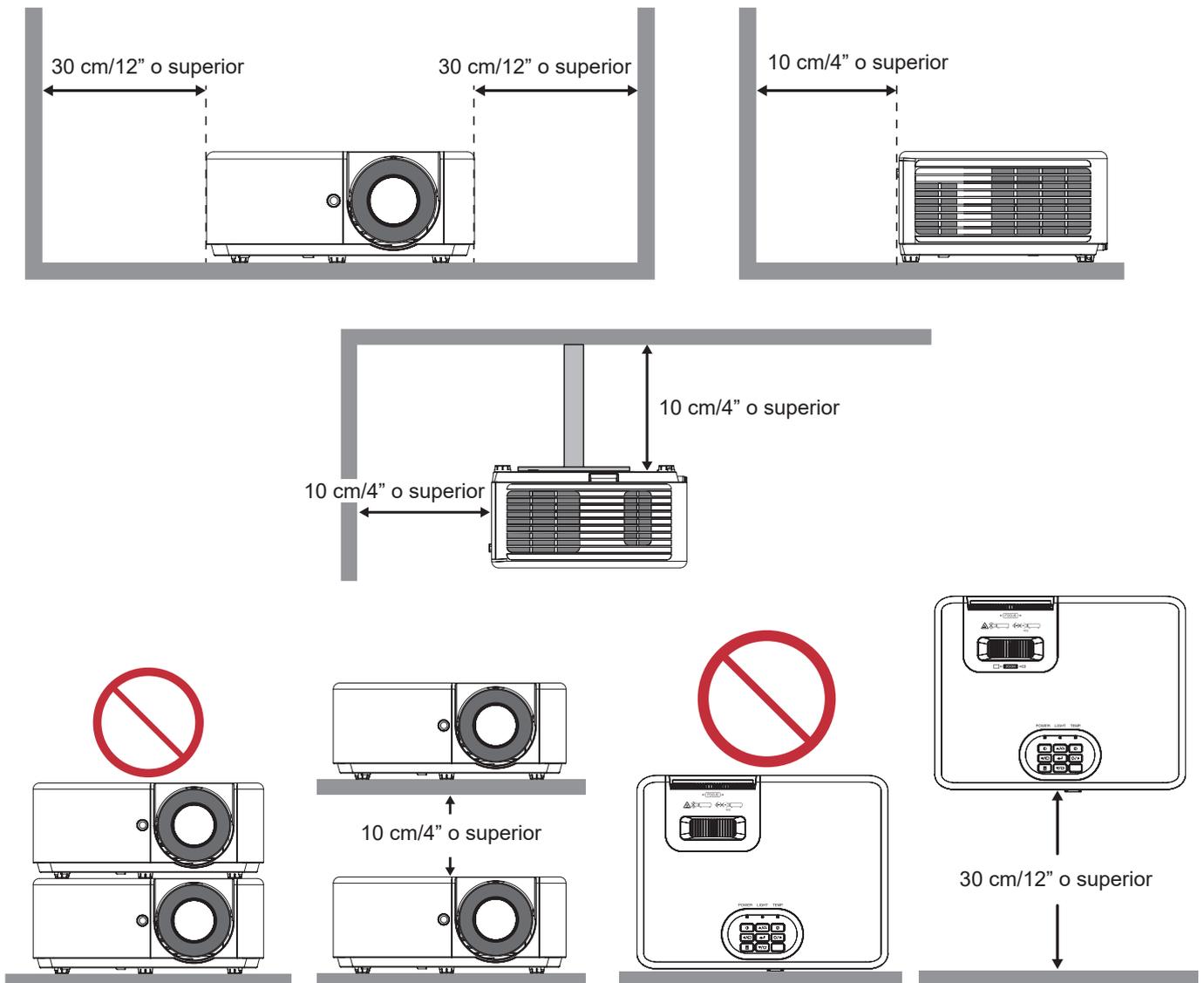
Las imágenes no serán claras si hay suciedad, arañazos, decoloración, etc. en la pantalla. Manipule la pantalla con cuidado, protegiéndola contra sustancias volátiles, arañazos y suciedad.

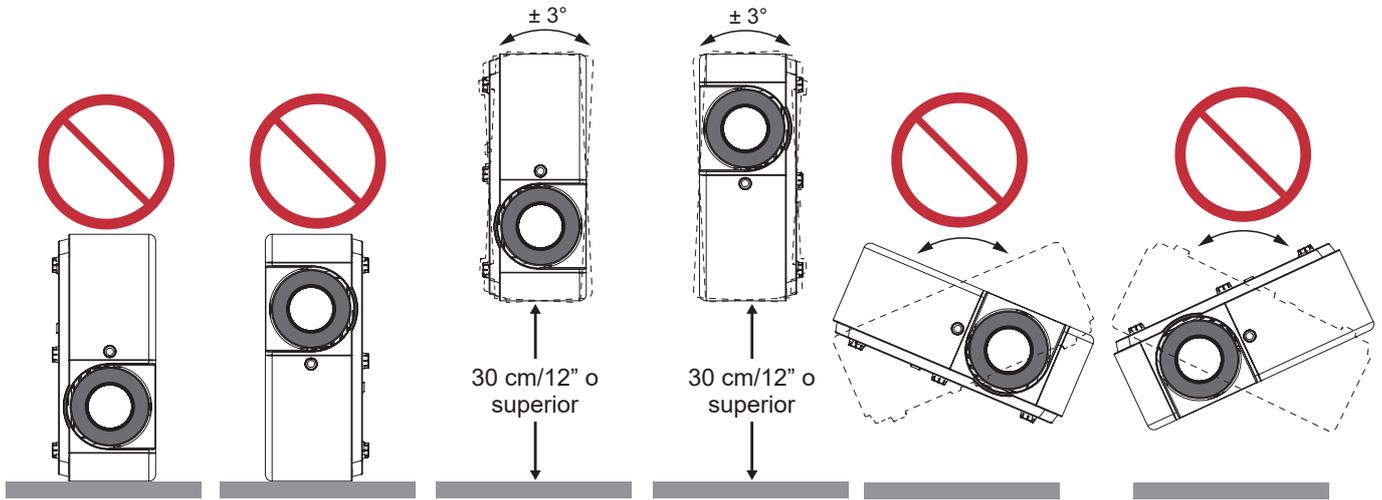
### Espacio libre para instalar el proyector

Cuando instale el proyector, deje espacio suficiente alrededor de él, como se describe a continuación. De lo contrario, la evacuación del aire caliente emitido por el proyector puede volver a introducirse en él.

Asegúrate también de que el proyector no reciba el viento del aire acondicionado.

El sistema de control térmico del proyector puede detectar una anomalía (error de temperatura) y desconectar automáticamente la alimentación.

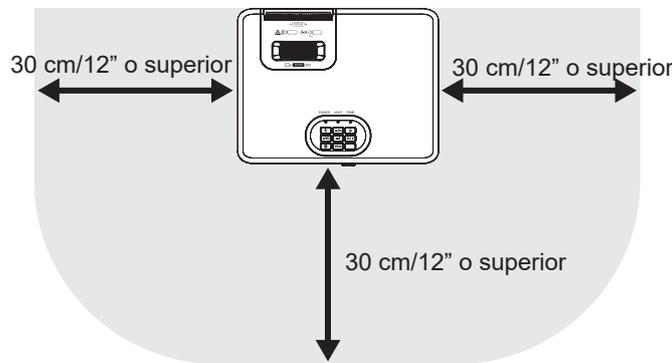




### Aviso sobre el adaptador de CA

Coloque el adaptador de CA alejado al menos 30 cm del proyector.

Si el calor del proyector hace que el adaptador de CA se caliente, es posible que dicho proyector no funcione correctamente.



### Información sobre los derechos de autor de las imágenes originales proyectadas:

Tenga en cuenta que el uso de este proyector para obtener beneficios comerciales o atraer la atención del público en un lugar como una cafetería o un hotel y el empleo de la compresión o expansión de la imagen de la pantalla con las siguientes funciones puede suscitar preocupación por la infracción de derechos de autor protegidos por la ley de propiedad intelectual.

Funciones [Aspecto de Ratio], [Trapezoidal], Ampliación y otras funciones similares.

### Función [Apagado automático]

La configuración predeterminada de fábrica para [Apagado automático] es 15 minutos. Si no se recibe ninguna señal de entrada y no se realiza ninguna operación en el proyector durante 15 minutos, este se apaga automáticamente para ahorrar consumo de energía. Para controlar el proyector mediante un dispositivo externo, establezca [Apagado automático] en [0]. Consulte la página 28 para obtener más detalles.

### Marcas comerciales

- DLP®, el logotipo de DLP, DLP Link y BrilliantColor™ son marcas comerciales o marcas registradas de Texas Instruments en los Estados Unidos y en otros países.
- Los términos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, la imagen comercial de HDMI y los logotipos de HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.
- Blu-ray es una marca comercial de Blu-ray Disc Association.
- Otros nombres de productos y compañías mencionados en este manual del usuario pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

# INTRODUCCIÓN

## Descripción del paquete

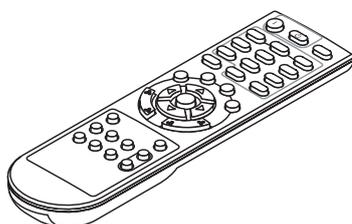
Desempaquete con cuidado el producto y compruebe que tiene todos los elementos enumerados a continuación bajo la sección de accesorios estándar. Algunos de los elementos que figuran en los accesorios opcionales pueden no estar disponibles en función del modelo, las especificaciones y la región de compra. Compruébelo en su lugar se compra. Algunos accesorios pueden variar según la región.

La tarjeta de garantía solo se suministra en ciertas regiones concretas. Póngase en contacto con su proveedor para obtener más información detallada.



Tapa de la lente

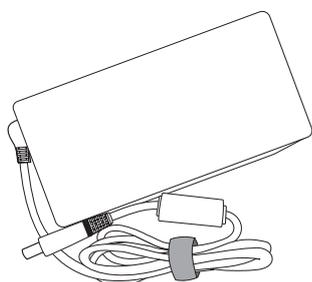
**Proyector**



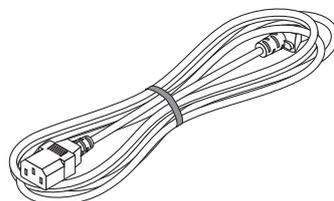
**Mando a distancia**



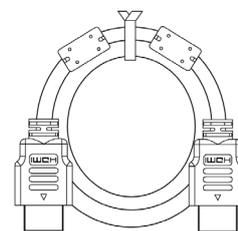
**Pilas de manganeso AAA (x2)**



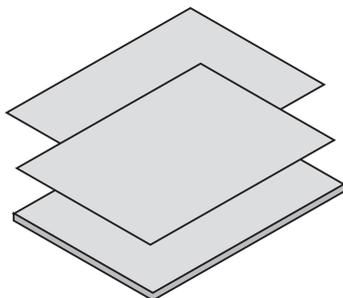
**Adaptador de CA**



**Cable de alimentación**

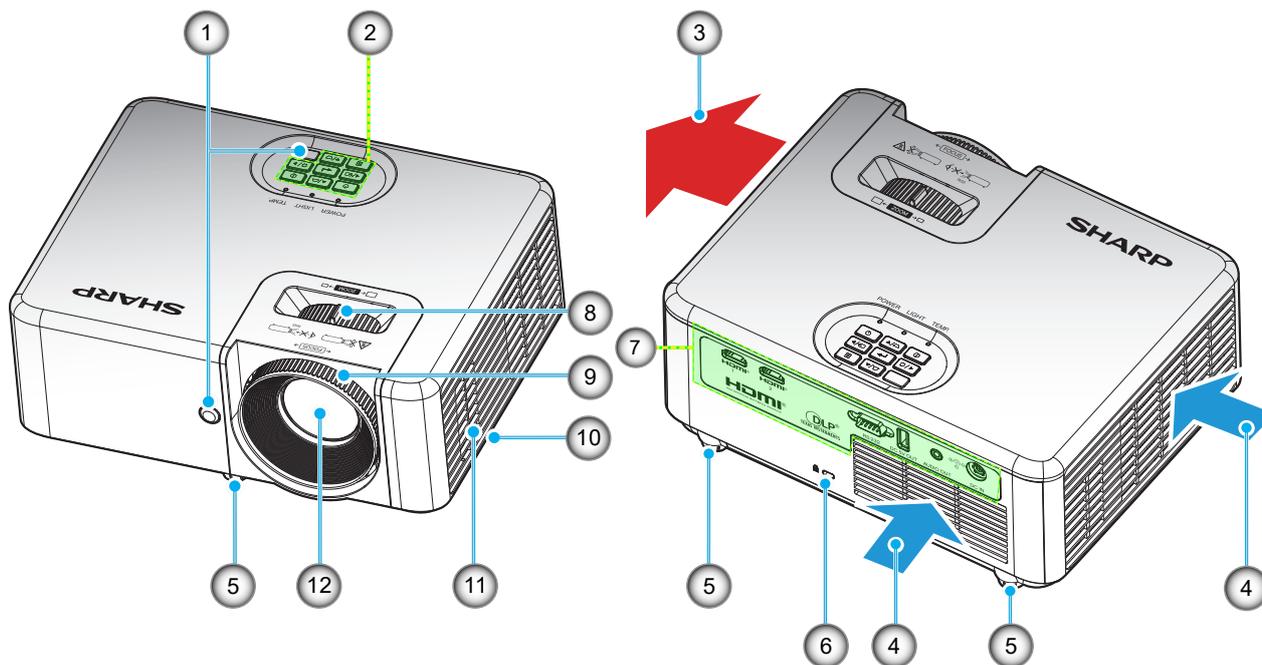


**Cable HDMI  
0TJM401H00191  
(VW00PCO000011)**



- **Información importante**
- **Guía de instalación rápida**
- **Garantía limitada**

## Información general del producto

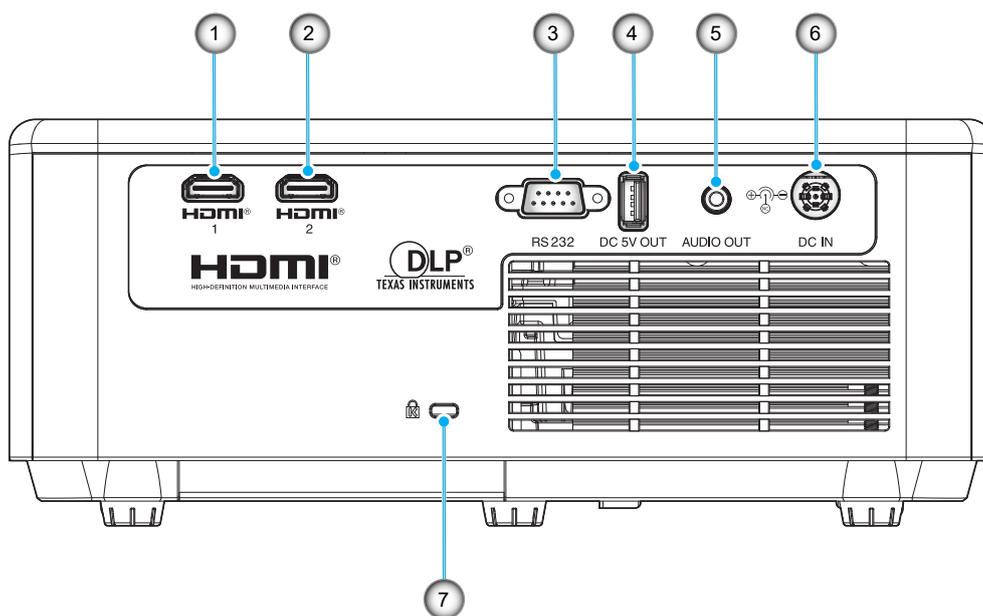


### Nota:

- No bloquee las aberturas de ventilación de entrada y salida del proyector.
- Al utilizar el proyector en un entorno cerrado, deje al menos una distancia de seguridad de 30 cm alrededor de las aberturas de ventilación de entrada y salida.
- Acople un dispositivo antirrobo en la abertura de la cadena de seguridad. La abertura de la cadena de seguridad admite cables o cadenas de seguridad de hasta 5 mm/0,2 pulgadas de diámetro.

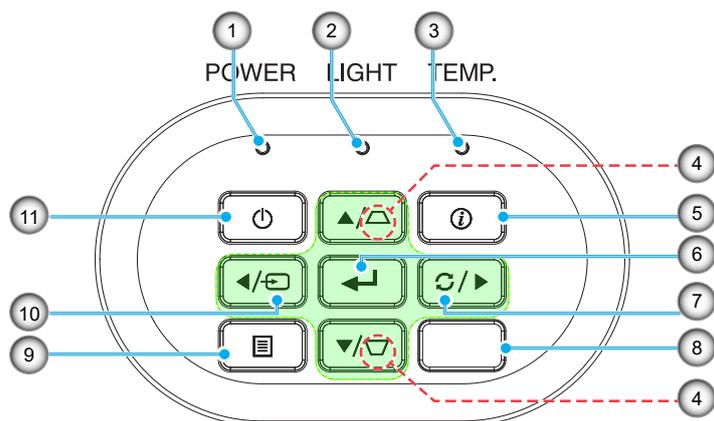
No	Opción	No	Opción
1.	Receptores de infrarrojos (IR)	7.	Entrada / Salida
2.	Teclado	8.	Anillo de zoom
3.	Ventilación (salida)	9.	Anillo de enfoque
4.	Ventilación (entrada)	10.	Abertura de la cadena de seguridad
5.	Pies de ajuste de inclinación	11.	Altavoz
6.	Puerto de bloqueo Kensington™ 	12.	Lente

# Conexiones



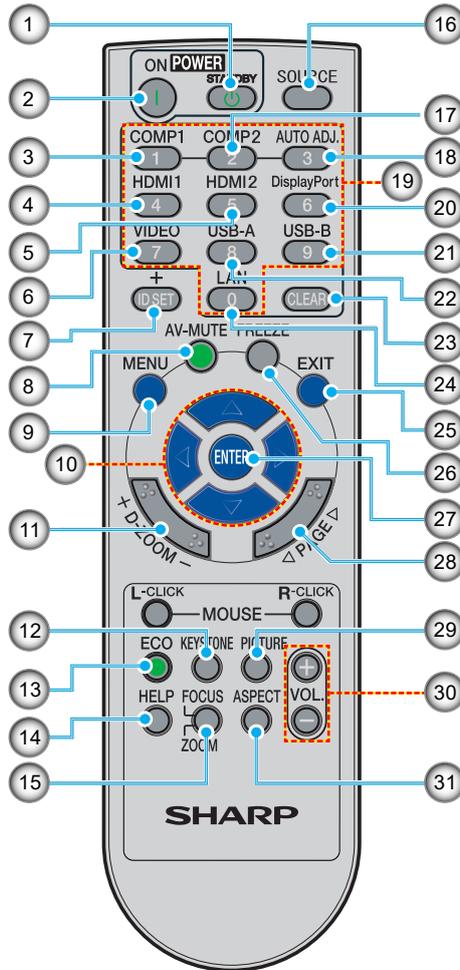
No	Opción	No	Opción
	Conector HDMI 1		
1.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XP-M401H: HDCP 2.2</li> <li>• XP-M421W: HDCP 1.4</li> </ul>	5.	Conector SALIDA DE AUDIO
	Conector HDMI 2		
2.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XP-M401H: HDCP 1.4</li> <li>• XP-M421W: HDCP 1.4</li> </ul>	6.	Conector ENTRADA DE CC
3.	Conector RS232	7.	Puerto de bloqueo Kensington™ 
4.	Conector de salida de alimentación USB (5 V=1,5 A)		

# Teclado



No	Opción	No	Opción
1.	LED de encendido	7.	Resincronización
2.	LED Luz	8.	Receptor de infrarrojos (IR)
3.	LED de temperatura	9.	Menú
4.	Corrección trapezoidal	10.	Fuente
5.	Información	11.	Alimentación ⏻
6.	Entrar		

# Mando a distancia



No	Opción	Descripción
1.	ESPERA	Permite apagar el proyector. Consulte “Encender y apagar el proyector” en la página 15.
2.	ENCENDER	Permite encender el proyector. Consulte “Encender y apagar el proyector” en la página 15.
3.	ORDENADOR 1	Sin función.
4.	HDMI 1	Presione “4” para elegir la fuente disponible en el conector HDMI 1.
5.	HDMI 2	Presione “5” para elegir la fuente disponible en el conector HDMI 2.
6.	VÍDEO	Sin función.
7.	ESTABLECER IDENTIFICADOR	Sin función.
8.	SILENCIAR-AV	Permite desactivar y activar momentáneamente el audio y vídeo.
9.	MENÚ	Permite iniciar la visualización en pantalla (OSD) y volver al nivel más alto del menú OSD para el funcionamiento del menú principal OSD.
10.	Botones de selección de cuatro direcciones	Utilice el botón ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar las opciones o realizar ajustes en su selección.
11.	D-ZOOM	Permite ampliar o reducir la imagen proyectada.
12.	Corrección TRAPEZOIDAL	Permite ajustar la imagen para compensar la distorsión causada por la inclinación del proyector.
13.	ECO	Permite mostrar el menú <b>Modo fuente luz</b> .
14.	AYUDA	Permite mostrar el menú <b>Información</b> .
15.	ENFOQUE/ZOOM	Sin función.

No	Opción	Descripción
16.	FUENTE	Permite seleccionar la fuente de entrada deseada.
17.	ORDENADOR 2	Sin función.
18.	AJUSTE AUTOMÁTICO	Permite sincronizar automáticamente el proyector con la fuente de entrada.
19.	Botones numéricos	Sin función.
20.	DisplayPort	Sin función.
21.	USB B	Sin función.
22.	USB A	Sin función.
23.	BORRAR	Sin función.
24.	LAN	Sin función.
25.	SALIR	Permite retroceder al nivel más alto del menú OSD.
26.	CONGELAR	Permite pausar la imagen de la pantalla. Presione de nuevo este botón para recuperar la imagen de la pantalla.
27.	ENTRAR	Permite confirmar la selección de elementos en los submenús.
28.	PÁGINA	Sin función.
29.	Modo IMAGEN	Elija el modo de visualización que desee. Consulte la página 21.
30.	VOL. +/-	Permite subir o bajar el volumen del altavoz.
31.	ASPECTO	Elija la relación de aspecto que desee. Consulte la página 23.

**Nota:** Es posible que algunos botones no funcionen para modelos que no admiten estas características.

# Cable de alimentación

Especificaciones del cable de alimentación:

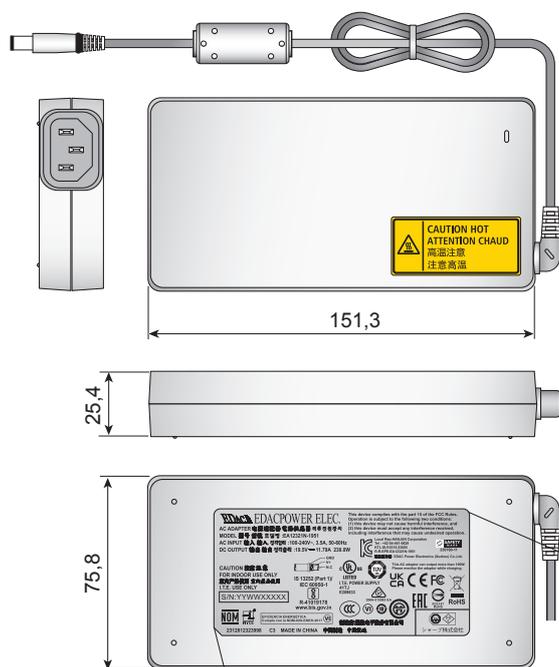
- Entrada de CA 123 VCA, 10 A
- Longitud: 1,8 m (71 pulgadas)

# Adaptador de CA

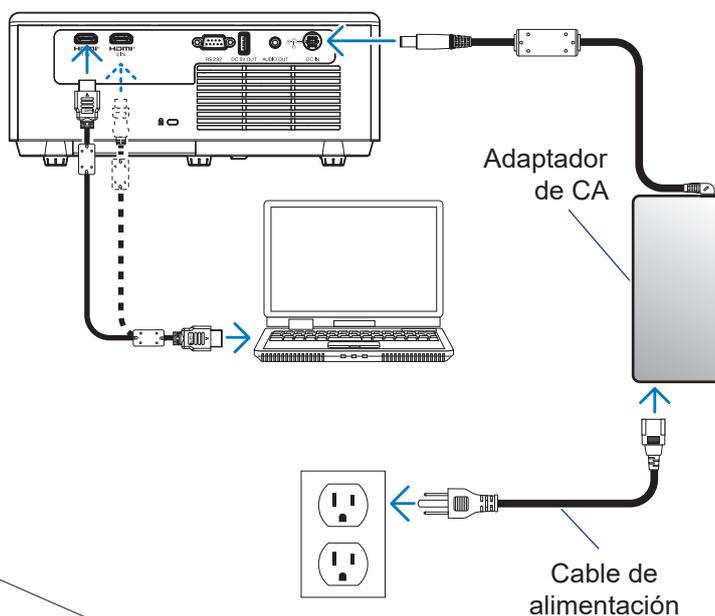
Especificaciones del adaptador de CA:

- Entrada de CA 100~240 VCA, 3,5 A, 50~60 Hz
- Salida de CC: 19,5 VCC, 11,79 A
- Longitud: 1,2 m (47 pulgadas)

Dimensiones:



Realizar las conexiones:



**EDAC EDACPOWER ELEC.**  
 AC ADAPTER 电源适配器 電源供應器 직류전원장치  
 MODEL 型号 型號 :EA12321N-1951  
 AC INPUT 輸入 輸入 規格 입력 :100-240V~, 3.5A, 50-60Hz  
 DC OUTPUT 輸出 輸出 規格 출력 :19.5V ~ 11.79A 230.0W

CAUTION 注意 注意  
 FOR INDOOR USE ONLY  
 室内产品使用 室内产品使用  
 I.T.E. USE ONLY  
 S/N:YYWWXXXXX

IS 13252 (Part 1)/ IEC 60950-1  
 R-41019178  
 www.bis.gov.in

This device complies with the part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
 (1) this device may not cause harmful interference, and  
 (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Local Rep.: HANJUN Corporation  
 Tel.: +82-54-461-0629  
 KTL: SU10015-23005  
 R-R-EPE-EA12321N-1951  
 제조업자명: EDAC Power Electronics (Suzhou) Co., Ltd.

This AC adaptor can output more than 100W. Please monitor the adaptor while charging.

SAFETY MARK 230760-11  
 LISTED I.T.E. POWER SUPPLY 41TJ E209833  
 GMA-515993-EA  
 EAC R33147 RoHS  
 RoHS

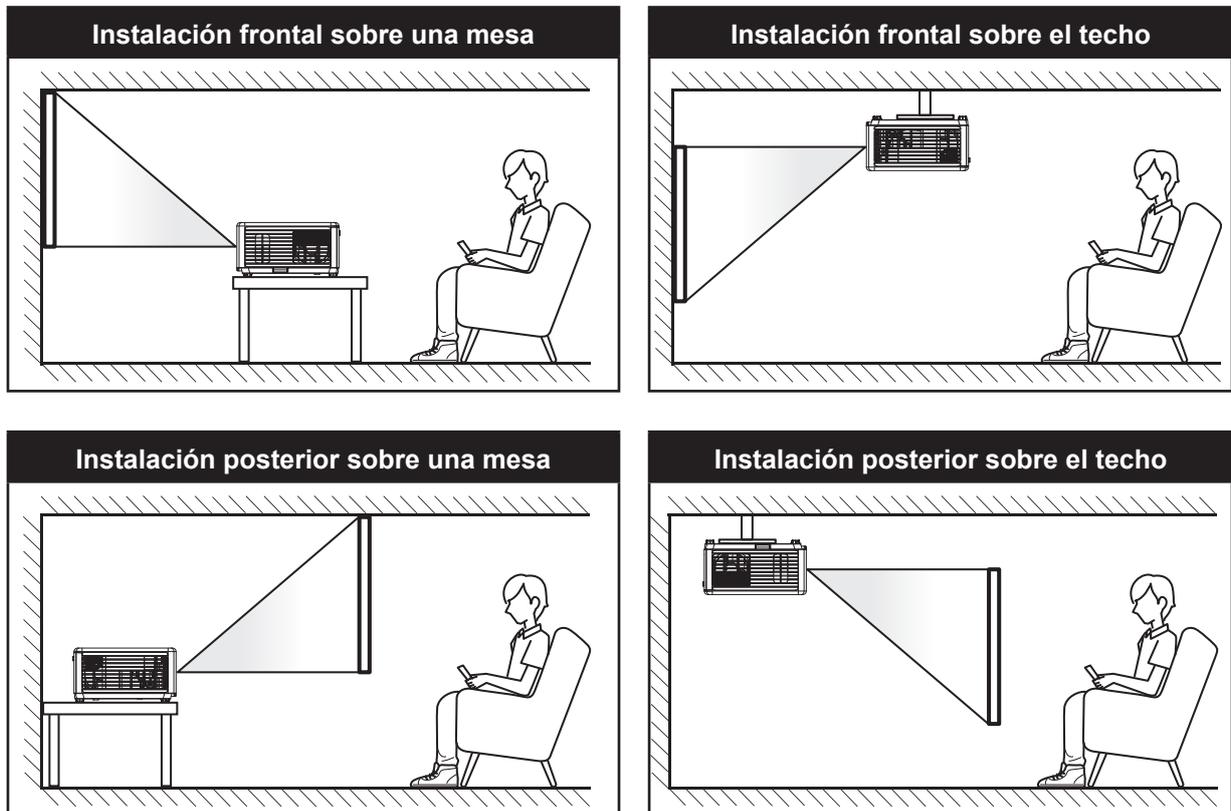
2312812323998 C3 MADE IN CHINA 中国制造 中國製造  
 制造商: 翌胜电子股份有限公司  
 シャープ株式会社

# CONFIGURACIÓN E INSTALACIÓN

## Instalar el proyector

El proyector se ha diseñado para su instalación en una de cuatro posiciones posibles.

Elija la más apropiada de acuerdo con las características de la sala o con sus preferencias personales. Tenga en cuenta el tamaño y la posición de la pantalla, la ubicación de una toma de alimentación adecuada, además de la ubicación y distancia entre el proyector y el resto del equipo.

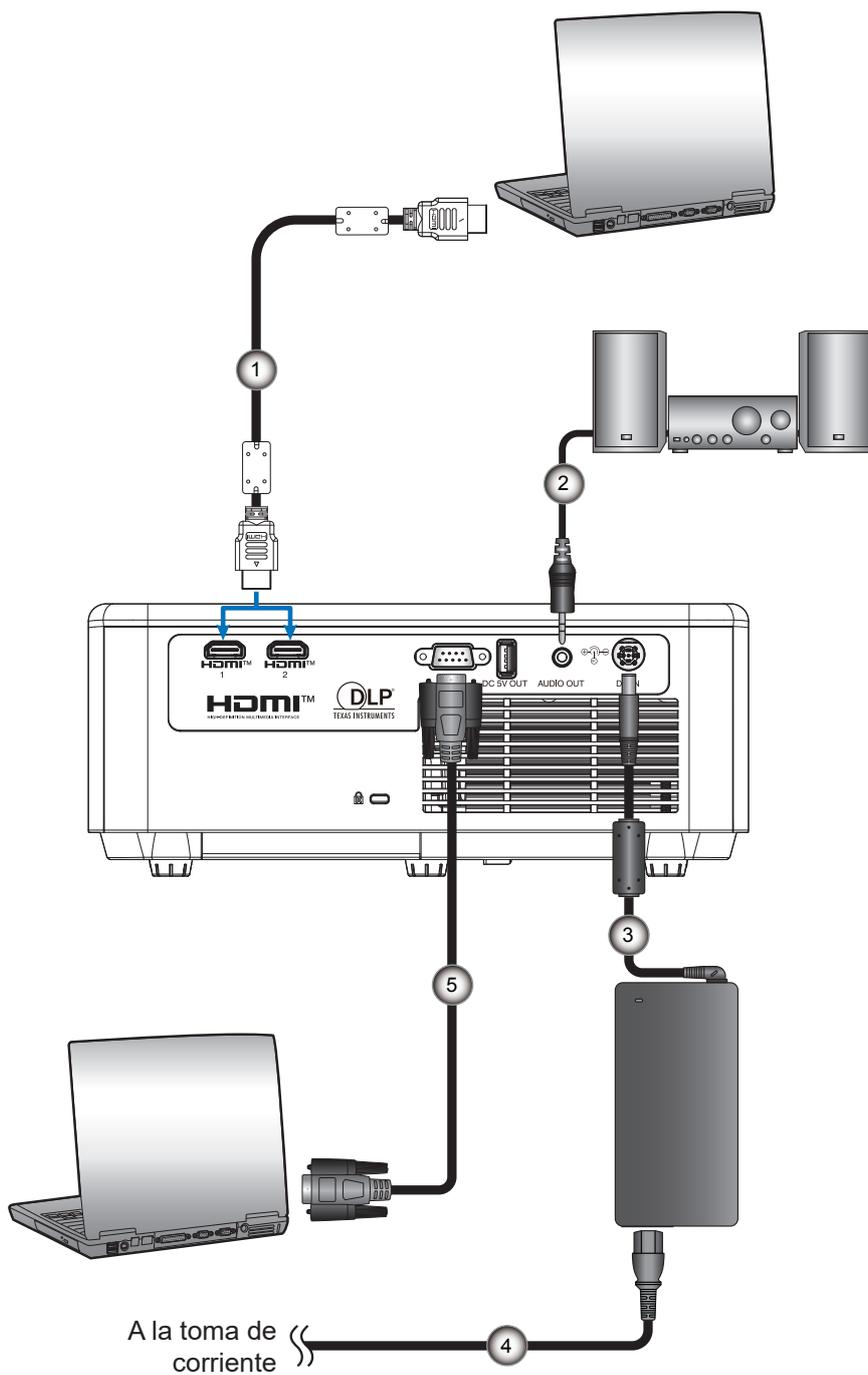


El proyector se debe colocar plano sobre una superficie y con un ángulo de 90 grados o perpendicular a la pantalla.

- Para saber cómo determinar la ubicación del proyector para un tamaño de pantalla dado, consulte la tabla de distancias en las páginas 39-40.
- Para saber cómo determinar el tamaño de la pantalla para una distancia dada, consulte la tabla de distancias en la página 39-40.

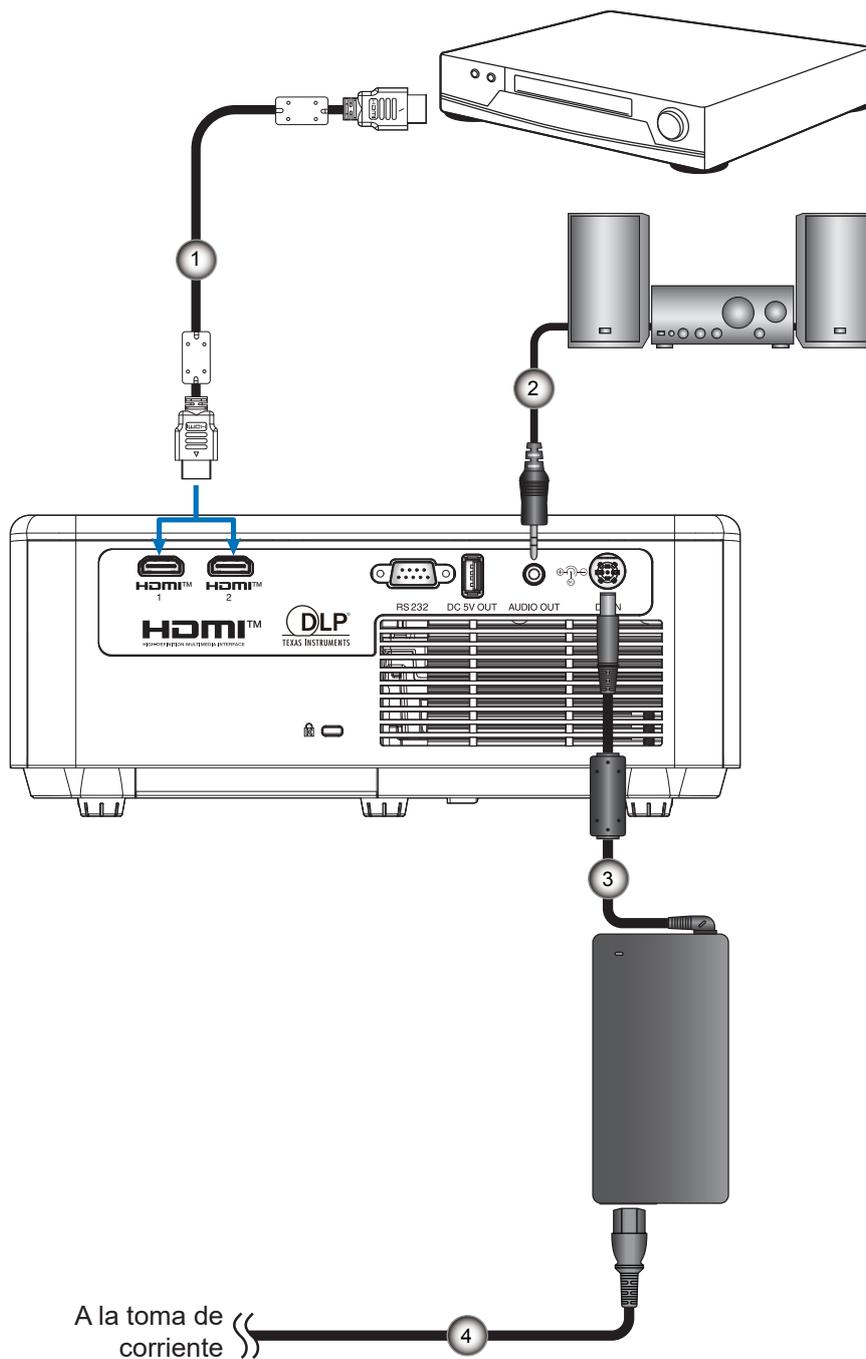
**Nota:** *Cuanto más alejado se coloque el proyector de la pantalla, el tamaño de la imagen proyectada aumenta y el desplazamiento vertical también aumenta proporcionalmente.*

## Conectar a un equipo



No	Opción	No	Opción
1.	Cable HDMI	4.	Cable de alimentación
2.	Cable de salida de audio	5.	Cable RS232 (cable cruzado)
3.	Conector de CC		

## Conectar a un reproductor multimedia



No	Opción	No	Opción
1.	Cable HDMI	3.	Conector de CC
2.	Cable de salida de audio	4.	Cable de alimentación

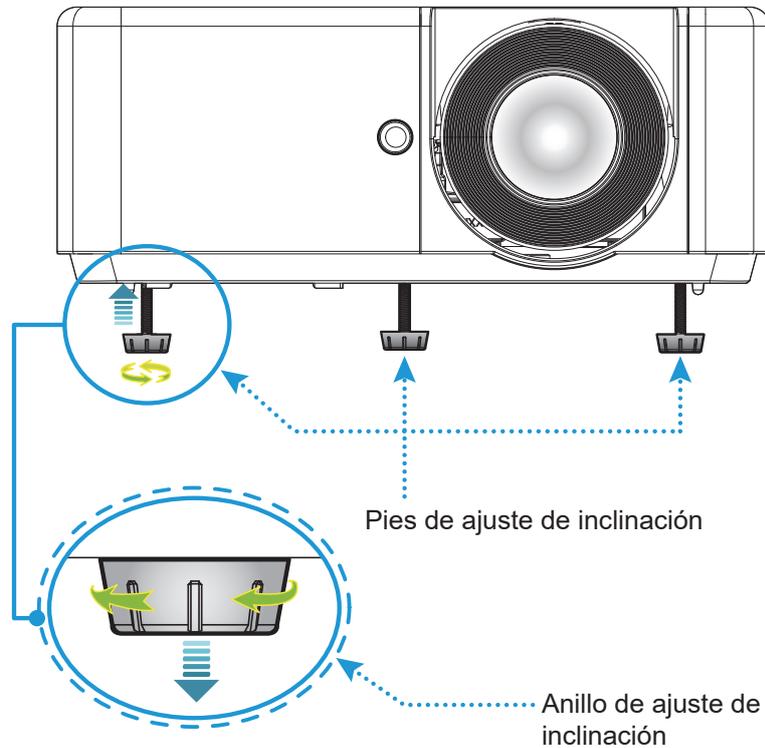
# Ajustar de la imagen proyectada

## Altura de la imagen

El proyector está equipado con un pie elevador para ajustar la altura de la imagen.

1. Localice el pie ajustable que desea modificar en la parte inferior del proyector.
2. Gire el pie ajustable en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para levantar o bajar el proyector.

Los pies de inclinación se pueden usar para inclinar el proyector un máximo de 8°.

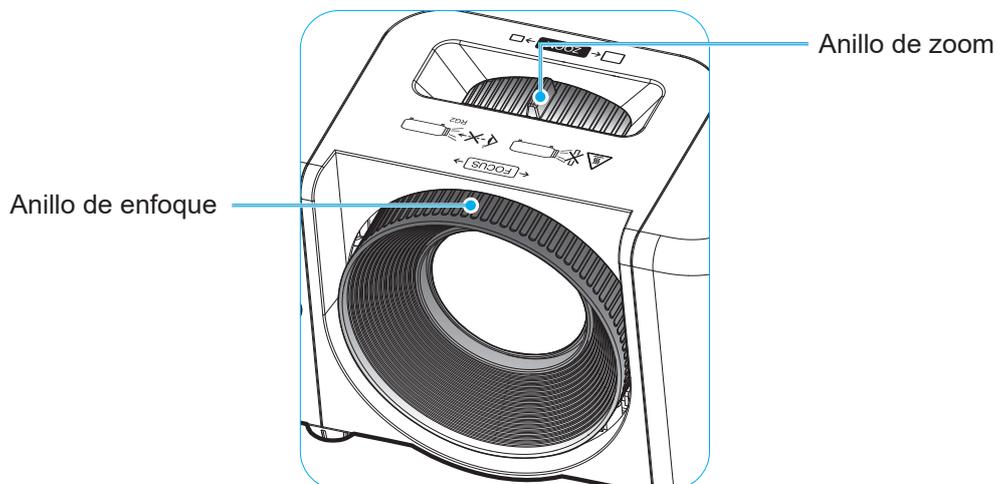


### Nota:

- No alargue los pies de inclinación más de 28 mm/1,1". Si lo hace, la sección de montaje de las patas de inclinación será inestable y podría provocar que las patas de inclinación se salgan del proyector.
- No utilice los pies de inclinación para ninguna otra finalidad que no sea la de ajustar la inclinación del proyector.  
La manipulación incorrecta de los pies de inclinación, como transportar el proyector o engancharlo a una pared mediante dichos pies, podría dañar aquel.

## Zoom y enfoque

- Para ajustar el tamaño de la imagen, gire el anillo de zoom en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para aumentar o reducir el tamaño de la imagen proyectada.
- Para ajustar el enfoque, gire el anillo de enfoque en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario hasta que la imagen sea nítida y legible.



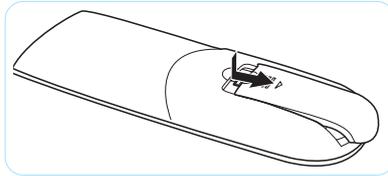
**Nota:** Cuando ajuste el enfoque, hágalo mirando a toda la pantalla de proyección para conseguir un buen equilibrio.  
Si se centra solamente en el centro de la pantalla de proyección, la periferia puede aparecer borrosa.

# Configuración remota

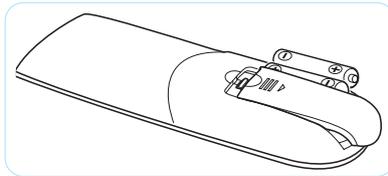
## Instalar y cambiar las pilas

Se suministran dos pilas de manganeso de tipo AAA para el mando a distancia.

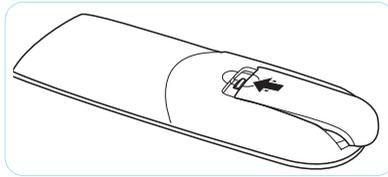
1. Presione firmemente y deslice la tapa de la pila hacia fuera.



2. Instale pilas nuevas (AAA). Asegúrese de que la polaridad de las pilas (+/-) está alineada correctamente.



3. Deslice la tapa hacia atrás sobre las pilas hasta que quede encajada en su lugar.



**Nota:** Reemplace solamente las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente (alcalinas o de manganeso).

### **PRECAUCIÓN**

El uso inadecuado de las pilas puede provocar fugas de sustancias químicas o explosiones. Asegúrese de seguir las instrucciones que se indican a continuación.

- No mezcle pilas de diferentes tipos. Las pilas de tipo diferente tienen distintas características.
- No mezcle pilas usadas y nuevas. Si mezcla pilas usadas y nuevas puede reducir la autonomía de estas últimas o provocar fugas de sustancias químicas en las primeras.
- Retire las pilas tan pronto como se agoten. Las sustancias químicas que se fugan de las pilas que entren en contacto con la piel pueden provocar sarpullidos. Si detecta alguna fuga de sustancia química, límpiela completamente con un paño.
- Las pilas proporcionadas con este producto pueden tener una esperanza de vida más corta debido a las condiciones de almacenamiento.
- Si no va a usar el mando a distancia durante un prolongado período de tiempo, quite las pilas.
- Cuando se deshaga de las pilas, debe hacerlo conforme a las leyes del área o país correspondiente.

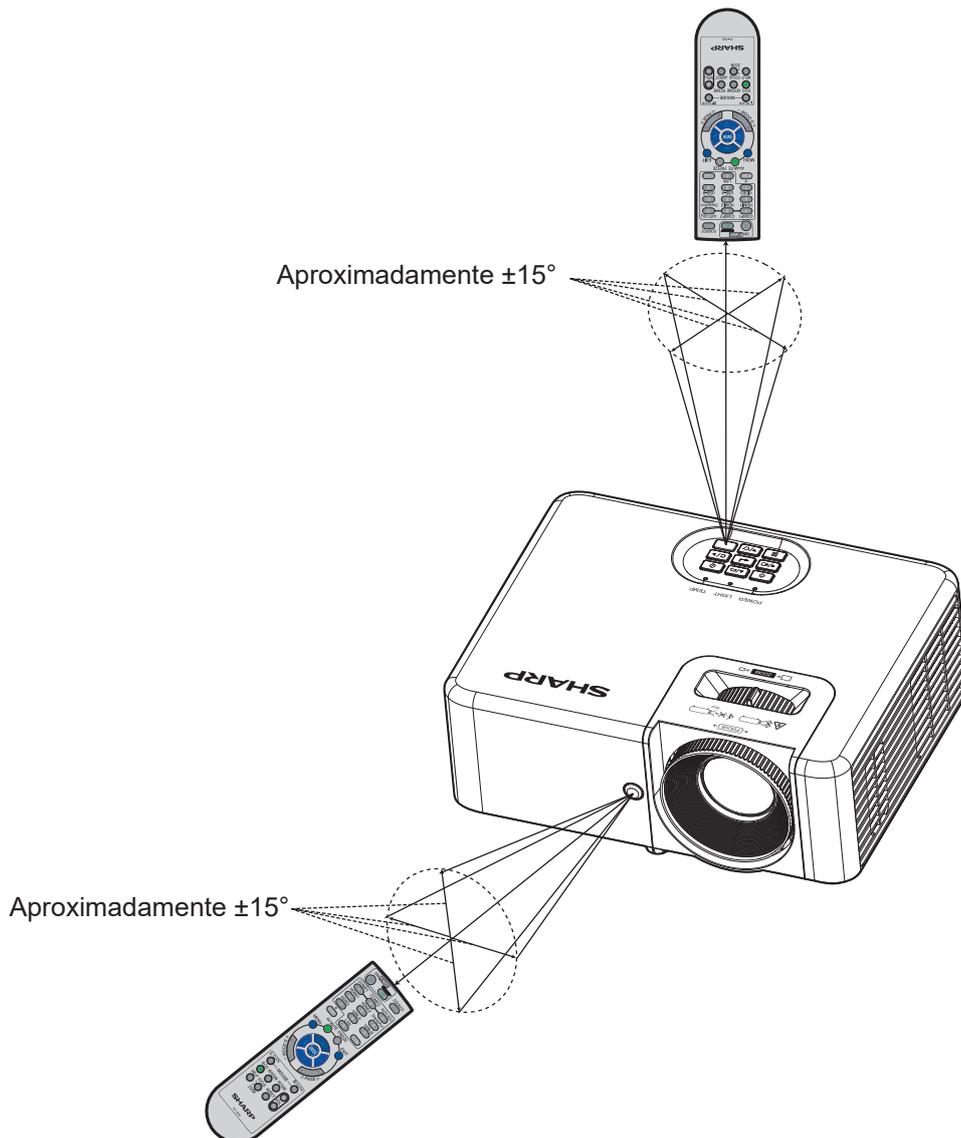
## Alcance efectivo

El sensor de infrarrojos del mando a distancia está situado en la parte frontal y superior del proyector. Asegúrese de sostener el mando a distancia con un ángulo dentro de  $\pm 30^\circ$  grados perpendicular al sensor de infrarrojos de mando a distancia del proyector para que funcione correctamente.

La distancia entre el mando a distancia y el sensor no debe ser superior a 6 metros (~19 pies).

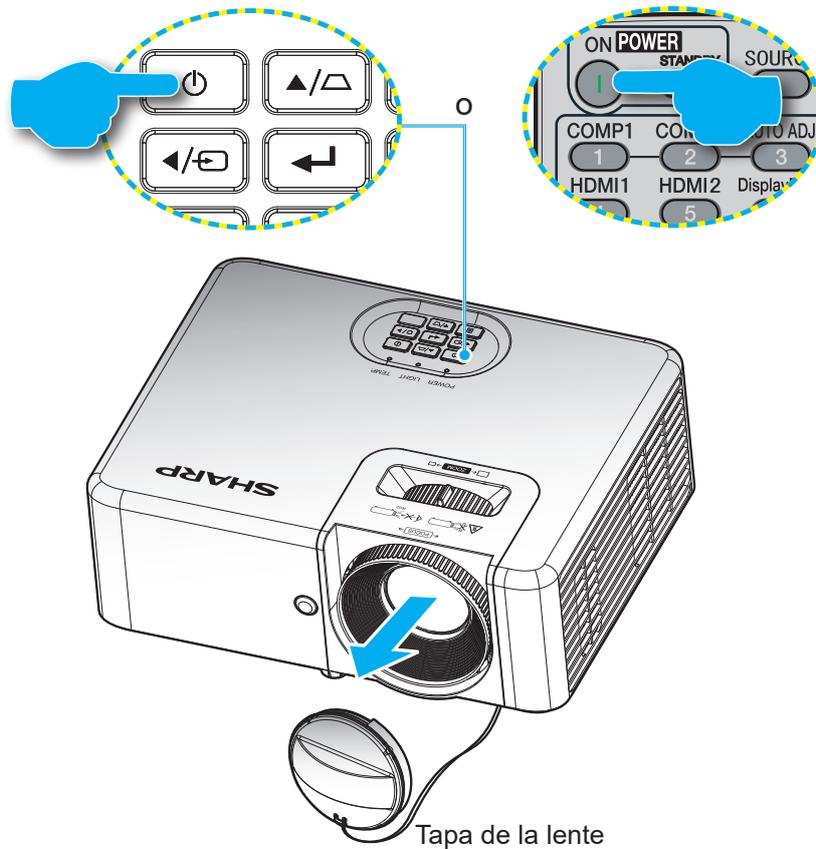
**Nota:** Al apuntar el mando a distancia directamente (en un ángulo de 0 grados) al sensor de infrarrojos, la distancia entre el mando a distancia y el sensor no deberá ser superior a 8 metros (~26 pies).

- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre el mando a distancia y el sensor de infrarrojos que pueda obstruir la trayectoria del haz de infrarrojos.
- Asegúrese de que la luz solar o la luz de lámparas fluorescentes no incide directamente sobre el transmisor de infrarrojos del mando a distancia.
- Mantenga el mando a distancia alejado de lámparas fluorescentes más de 2 metros ya que, de lo contrario, el mando a distancia podría no funcionar correctamente.
- Si el mando a distancia se encuentra cerca de lámpara fluorescente de tipo Inverter, podría dejar de ser efectivo en ciertas ocasiones.
- Si el mando a distancia y el proyector se encuentran a una distancia muy cercana uno de otro, aquel puede dejar de funcionar.
- Cuando apunte a la pantalla, la distancia efectiva es inferior a 5 metros desde el mando a distancia a la pantalla y los haces de infrarrojos se reflejan hacia el proyector. Sin embargo, el alcance efectivo podría cambiar en función de las pantallas.



# USO DEL PROYECTOR

## Encender y apagar el proyector



### Encendido

1. Retire la tapa de la lente.
2. Conecte de forma segura los cables de señal/fuente. A continuación, conecte el cable de alimentación al adaptador y este al proyector. Una vez conectado, el LED de encendido se iluminará en color rojo.
3. Encienda el proyector presionando el botón  del panel de mandos del proyector o del mando a distancia.
4. El LED de alimentación se iluminará en color azul al cabo de 10 segundos aproximadamente.

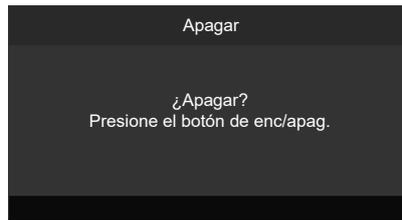
**Nota:** La primera vez que el proyector se encienda, se le pedirá que seleccione el idioma preferido, la orientación del proyector y algunas otras configuraciones.

### PRECAUCIÓN

- No toque el adaptador de CA durante períodos prolongados de tiempo mientras utiliza el proyector o después de utilizarlo. El motivo es que se pueden provocar quemaduras.
- Después de apagar el proyector, espere unos 30 minutos antes de tocar el adaptador de CA.

## Apagar el dispositivo

1. Apague el proyector presionando el botón  del panel de mandos del proyector o del mando a distancia.
2. Se mostrará el siguiente mensaje:

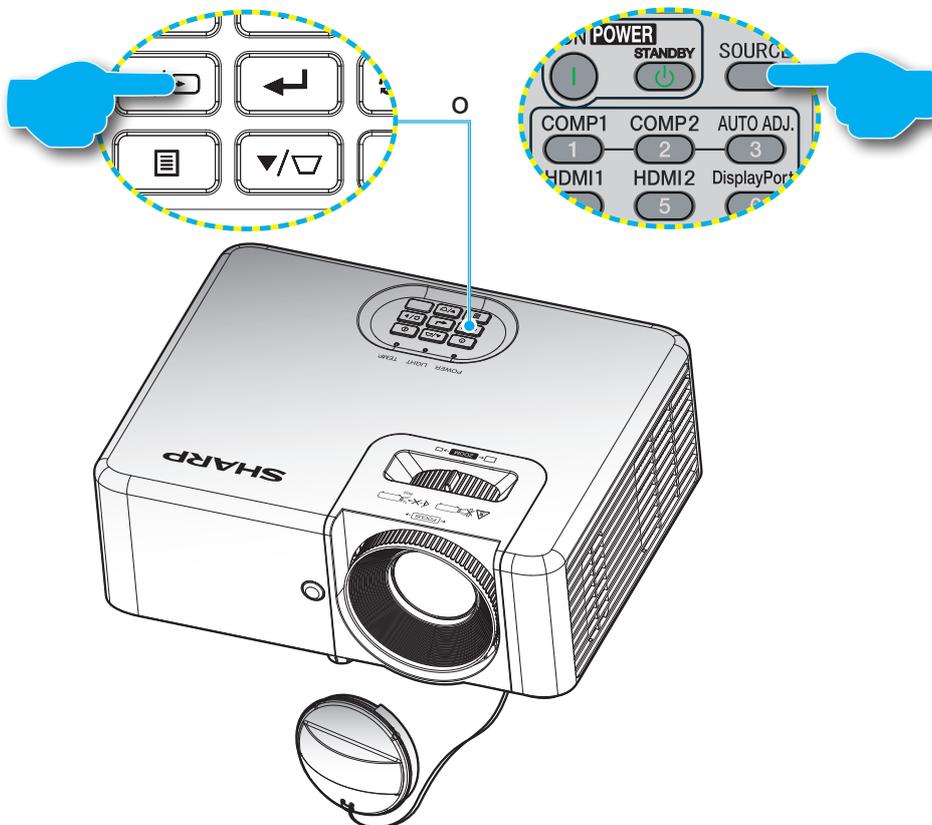


3. Vuelva a presionar el botón  para confirmar; de lo contrario, el mensaje desaparecerá en 10 segundos.  
Cuando presione el botón  la segunda vez, se apagará al proyector.
4. Cuando el LED de alimentación se ilumine permanentemente en color rojo, significa que el proyector ha entrado en el modo de espera. Si desea volver a encender el proyector, debe esperar a que el ciclo de refrigeración haya terminado y el proyector haya entrado en el modo de espera. Cuando el proyector se encuentre en el modo de espera, simplemente presione el botón **Encender** de nuevo para apagar el proyector.
5. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y del proyector.

**Nota:** No es recomendable encender el proyector inmediatamente después del procedimiento de apagado.

## Seleccionar una fuente de entrada

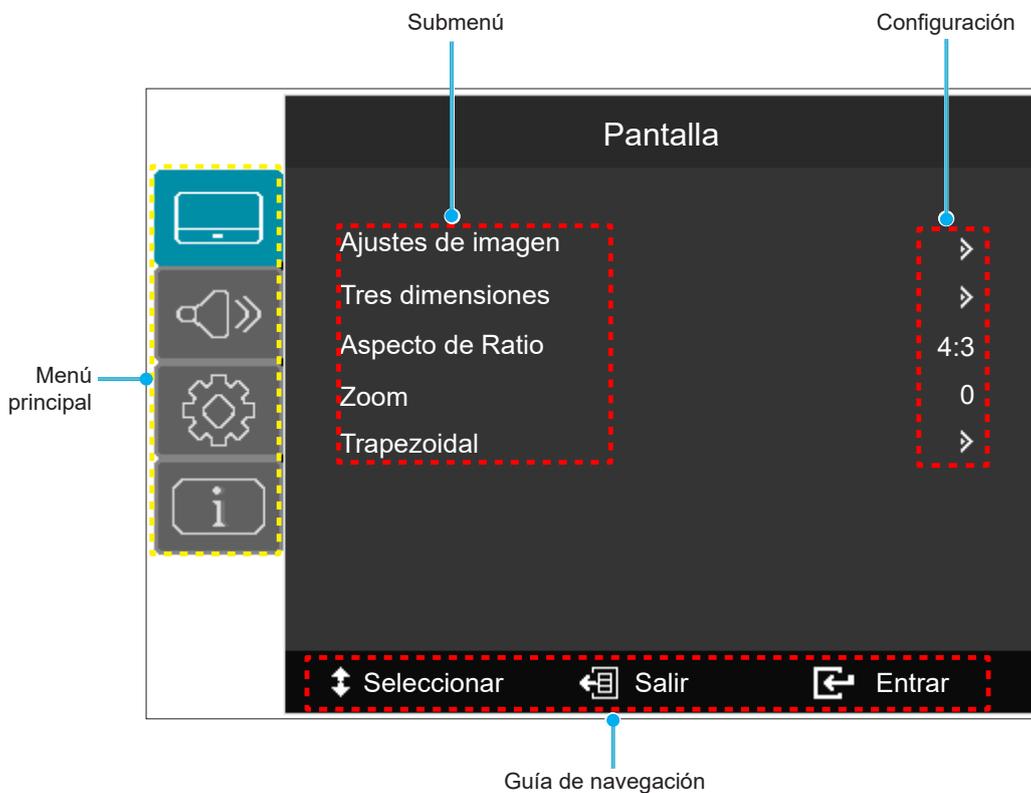
Encienda la fuente conectada, por ejemplo, un ordenador, un reproductor de Blu-Ray, etc. Presione el botón  del teclado o el botón **Fuente** del mando a distancia.



# Navegación por el menú y funciones

El proyector tiene menús en pantalla (OSD) que permiten realizar ajustes en la imagen y cambiar la configuración.

1. Para abrir el menú OSD, presione el botón  del panel de control del proyector o el botón **Menú** del mando a distancia.
2. Cuando el menú OSD aparezca, utilice los botones **▲▼** para seleccionar cualquier opción del menú principal. Mientras realiza una selección en una página completa, presione el botón **↵** del panel de control del proyector o el botón **Entrar** del mando a distancia para entrar en el submenú.
3. Utilice los botones **◀▶** para seleccionar la opción que desea en el submenú y, a continuación, presione el botón **↵** o **Entrar** para ver más opciones. Ajuste las opciones usando los botones **◀▶**.
4. Seleccione la opción siguiente que desee ajustar en el submenú y ajústela según se describió anteriormente.
5. Presione el botón **↵** o **Entrar** para confirmar y la pantalla volverá al menú principal de inmediato.
6. Para salir, presione de nuevo el botón  o **Menú**. El menú OSD se cerrará y el proyector guardará automáticamente la nueva configuración.



## Árbol de menús en pantalla (OSD)

Menú principal	Submenú	Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	Valores	Valores predeterminados de fábrica			
Pantalla	Ajustes de imagen	Modo Pantalla			Presentación				
					HDR/HLG SIM. <b>Nota:</b> <i>Solamente lo admite el modelo XP-M401H-W.</i>				
					Cine				
					Deporte				
					Brillo-Alto				
					Usuario				
					Tres dimensiones				
		Brillo				-50 ~ 50			
		Contraste				-50 ~ 50			
		Nitidez				1 ~ 15			
		Color				-50 ~ 50			
		Matiz				-50 ~ 50			
		Gamma				Película			
						Vídeo			
						Gráficos			
						Estándar(2.2)			
		Ajustes de color	BrilliantColor™				1 ~ 10		
				Temperatura de color			Cálida		
							Estándar		
						Frío			
			Corrección de color	Color				Rojo / Verde / Azul / Cian / Amarillo / Magenta / Blanco (*)	
							Tono / R (*)	-50 ~ 50	
							Saturación G (*)	-50 ~ 50	
							Ganancia / B (*)	-50 ~ 50	
						Restablecer			
						Salir			
				Espacio de color	(Señal HDMI)			Auto	Auto
							RGB (0-255)		
							RGB (16-235)		
							YUV		
			Modo fuente luz				DynamicBlack		
						Eco.			
					Encender 100 % ~ 40 %	Encender 100 %			
	Restablecer								
	Tres dimensiones	Modo 3D				Apagado	Apagado		
						Encendido			
		3D Formato				Auto	Auto		
						SBS (lado con lado)			
						Arriba y abajo			
		Inv. sincr. 3D				Fotog. secuencial	Apagado		
						Apagado			
					Encendido				

Menú principal	Submenú	Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	Valores	Valores predeterminados de fábrica		
Pantalla	Aspecto de Ratio				Auto	Auto		
					4:3			
					16:9			
					Completo			
					L. Box			
	Zoom				-5 ~ 25	0		
	Trapezoidal	4 esquinas						
		Trapezoidal H				-30 ~ 30	0	
		Trapezoidal V				-30 ~ 30	0	
		Corr. trap. Aut.				Apagado	Apagado	
					Encendido			
Restablecer								
Audio	Silencio				Apagado	Apagado		
					Encendido			
	Volumen				0 ~ 10	5		
Instalación	Orientação				Auto	Auto		
					Escritorio/Delante			
					Escritorio/Detrás			
					Techo/Delante			
					Techo/Detrás			
	Configuración de energía	Encendido automático		Alimentación CA activada		Apagado	Apagado	
						Encendido		
		Apagado automático (Min.)					Apagado	Apagado
							Encendido	
	Seguridad	Seguridad				Apagado	Apagado	
						Encendido		
		Temporiz. Seg.			Mes	0 ~ 12	0	
					Día	0 ~ 30	0	
		Hora			0 ~ 24	0		
		Cambiar Contraseña					1234	
	HDMI CEC					Apagado	Apagado	
						Encendido		
	Patrón de prueba					Cuadrícula verde	Apagado	
						Cuadrícula magenta		
						Cuadrícula blanca		
					Blanco			
					Apagado			
Options	Idioma				English	English		
					Deutsch			
					Français			
					Italiano			
					Español			
					Português			
					Polski			
					Nederlands			
					Svenska			
					Norsk/Dansk			
					Suomi			
繁體中文								

Menú principal	Submenú	Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	Valores	Valores predeterminados de fábrica
Instalación	Options	Idioma			简体中文	English
					日本語	
					한국어	
					Русский	
					Magyar	
					Čeština	
					عربي	
					ไทย	
					Türkçe	
					Tiếng Việt	
			Bahasa Indonesia			
		Fuente automática			Apagado	Apagado
					Encendido	
		Gran altitud			Apagado	Apagado
				Encendido		
	Restablecer			No	No	
				Sí		
Información	Número de serie					
	Fuente					
	Resolución					
	Actualizar tasa					
	Modo Pantalla					
	Horas de la Fuente de Luz					
	Modo fuente luz					
	Versión de firmware	Sistema				
MCU						

**Nota:** Las funciones varían dependiendo de la definición del modelo.

# Menú Pantalla

## Menú Ajustes de imagen: Pantalla

### Modo Pantalla

Hay muchas preconfiguraciones de fábrica optimizadas para varios tipos de imágenes.

- **Presentación:** Este modo es adecuado para realizar presentaciones enfrente del público con conexión al equipo.
- **HDR/HLG SIM.:** Decodifica y muestra el contenido High Dynamic Range (HDR)/Hybrid Log Gamma (HLG) para los negros más profundos, blancos más brillantes y colores cinematográficos vivos utilizando la gama de colores REC.2020.  
Este modo se habilitará automáticamente si HDR/HLG se establece en Automático (y el contenido HDR/HLG se envía al proyector: Blu-ray UHD 4K, juegos HDR/HLG UHD 1080p/4K, vídeo en streaming UHD 4K).  
**Nota:** HDR/HLG SIM solamente lo admite el modelo XP-M401H-W.
- **Cine:** proporciona los mejores colores para ver películas.
- **Deporte:** seleccione este modo para aumentar el brillo y reducir el tiempo de respuesta para ver el fútbol.
- **Brillo-Alto:** máxima luminosidad desde cualquier fuente.  
**Nota:** La vida útil de los componentes ópticos también puede acortarse en función del entorno de funcionamiento.
- **Usuario:** configuración guardada del usuario.
- **Tres dimensiones:** para experimentar la funcionalidad 3D necesita unas gafas 3D DLP-Link y una fuente de vídeo capaz de enviar contenido en 3D.

### Brillo

Permite ajustar el brillo de la imagen.

### Contraste

El contraste controla el grado de diferencia entre las partes más oscuras y las más claras de la imagen.

### Nitidez

Permite ajustar la nitidez de una fuente de vídeo.

### Color

Permite ajustar una fuente de vídeo desde blanco y negro hasta color completamente saturado.

### Matiz

Permite ajustar el balance de color de un vídeo entre rojo y verde.

### Gamma

Configure el tipo de curva gamma. Después de realizar la configuración inicial y completar el ajuste minucioso, utilice los pasos del ajuste gamma para optimizar la salida de la imagen.

- **Película:** para cine en casa.
- **Vídeo:** para fuente de vídeo o TV.
- **Gráficos:** para fuente de PC o de fotografía.
- **Estándar(2.2):** para configuración estandarizada.

#### **Nota:**

- *Estas opciones solo están disponibles si la función del modo 3D está deshabilitada, la configuración del **Color de la pared** no está establecida en **Pizarra**, y la configuración del **Modo Display** no está establecida en **HDR o HLG SIM.***
- *En el modo 3D, el usuario solo puede seleccionar **3D** para la configuración de **Gamma**.*
- *Si la configuración de **Modo Display** está establecida en **HDR SIM.**, el usuario solamente puede seleccionar **HDR SIM.** para la configuración de **Gamma**.*

## Ajustes de color

Permite ajustar la configuración de color.

- **BrilliantColor™**: Este elemento ajustable utiliza un nuevo algoritmo de procesamiento de color y nuevas mejoras conseguir un nivel de brillo superior al tiempo que proporciona colores más vibrantes y reales en la imagen.
- **Temperatura de color**: Seleccione una temperatura de color entre Cálida, Estándar o Frío.  
**Nota:** *Si el modo de visualización está establecido en Cine, no se puede establecer la temperatura de color.*
- **Corrección de color**: Seleccione las siguientes opciones:
  - Color: Ajuste el nivel de rojo, verde, azul, cian, amarillo, magenta y blanco de la imagen.
  - Tono/R (rojo)\*: Ajusta el balance de color entre rojo y verde.  
**Nota:** *\*Si la opción **Color** está establecida en **Blanco**, puede ajustar la configuración del color rojo.*
  - Saturación/G (verde)\*: Ajusta la imagen de vídeo desde blanco y negro a un color totalmente saturado.  
**Nota:** *\*Si la opción **Color** está establecida en **Blanco**, puede ajustar la configuración del color verde.*
  - Ganancia /B (azul)\*: Permite ajustar el brillo de la imagen.  
**Nota:** *\*Si la opción **Color** está establecida en **Blanco**, puede ajustar la configuración del color azul.*
  - Restablecer: Permite restablecer la corrección predefinida de fábrica para la configuración de color.
  - Salir: Permite salir del menú "Coincidencia de color".
- **Espacio de color (solo entrada HDMI)**: Seleccionar un tipo de matriz de colores apropiado entre los siguientes: Auto, RGB (0-255), RGB (16-235) y YUV.

## Modo fuente luz

Permite ajustar la configuración del modo fuente de luz.

- **DynamicBlack**: permite ajustar automáticamente el brillo en función de la señal de la fuente para conseguir un rendimiento óptimo del contraste.
- **Eco.**: conservación de la energía.
- **Encender**: permite seleccionar el porcentaje de potencia para ajustar el brillo general.

## Restablecer

Permite recuperar la configuración predefinida de fábrica para la configuración de color.

## Menú Pantalla 3D

### **Nota:**

- *Este proyector es un proyector 3D provisto con solución DLP-Link 3D.*
- *Asegúrese de que sus gafas 3D se pueden utilizar con DLP-Link 3D antes de disfrutar de su vídeo.*
- *Admite los formatos de vídeo 3D Secuencia de fotogramas (salto de página), En paralelo (SBS) y Arriba-Abajo.*
- *Para habilitar el modo 3D, la tasa de fotogramas de entrada se debe establecer solamente en 60 Hz; no se admite una tasa de fotogramas inferior o superior.*
- *Para conseguir el máximo rendimiento, la resolución recomendada es 1920x1080. Tenga en cuenta que la resolución 4K (3840x2160) no se admite en el modo 3D.*
- *3D de 3D Blu-Ray se detecta y se muestra automáticamente.*

### **Modo 3D**

Utilice esta opción para desactivar la función 3D o seleccione la función 3D apropiada.

- **Apagado:** seleccione “Apagado” para desactivar el modo 3D.
- **Encendido:** seleccione “Encendido” para activar el modo 3D.

**Nota:** Si están conectadas las fuentes 2D y 3D, desactive 3D al seleccionar la fuente 2D.

### **3D Formato**

Utilice esta opción para seleccionar el 3D Formato apropiado para el contenido.

- **Auto:** Cuando se detecta una señal de identificación 3D, el 3D Formato se selecciona automáticamente.
- **SBS (lado con lado):** Muestra la señal 3D en formato "lado con lado".
- **Arriba y abajo:** Muestra la señal 3D en el formato “Arriba y abajo”.
- **Fotog. secuencial:** Muestra la señal 3D en el formato “Fotog. secuencial”.

### **Inv. sincr. 3D**

Permite seleccionar si se sincroniza primero el ojo derecho o el izquierdo de las gafas.

## **Menú de relación de aspecto de visualización**

### **Aspecto de Ratio**

Seleccionar la relación de aspecto de la imagen visualizada entre las siguientes opciones:

- **Auto:** permite seleccionar automáticamente el formato de pantalla adecuado.
- **4:3:** este formato es para fuentes de entrada de 4:3.
- **16:9:** este formato se utiliza con fuentes de entrada 16:9, como HDTV y DVD, mejoradas para TV panorámica.
- **Completo:** permite cambiar el tamaño de la imagen para ajustarlo a toda la pantalla.
- **L. Box:** permite ampliaciones de 1,333 veces pero manteniendo la relación de aspecto original de la imagen.

### **Nota:**

- *Información detallada sobre el modo LBX:*
  - *Algunos DVD con el formato LBX no se ven mejorados para televisores 16x9. En esta situación, la imagen presentará un aspecto imperfecto cuando se muestra en el modo 16:9. Si se le presenta este caso, pruebe a utilizar el modo 4:3 para ver el DVD. Si el contenido no es 4:3, aparecerán barras de color negro alrededor de la imagen en una pantalla 16:9. Para este tipo de contenido, puede utilizar el modo LBX para rellenar la imagen en la pantalla de formato 16:9.*
  - *Cuando se utiliza una lente anamórfica externa, el modo LBX permite ver contenidos 2,35:1, incluidas fuentes de DVD anamórfico y películas HDTV. En este caso no hay barras negras, es decir, la potencia de la fuente luminosa y la resolución vertical se aprovechan al máximo.*

**Tabla de escalado WXGA (tipo de pantalla 16:10):**

Pantalla 16: 10	480i/p	576i/p	1080i/p	720p	PC
4x3	Se aplica una escala a 1066x800.				
16x10	Se aplica una escala a 1280x800.				
LBX	Se aplica una escala a 1280x960, y a continuación, se obtiene una imagen central 1280x800 para visualizar.				
Modo nativo	Asignación 1:1 centrada.		Visualización de asignación 1:1 1280x800.	1280x720 centrado.	Asignación 1:1 centrada.
Auto	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La fuente de entrada se ajustará al área de visualización 1280x800 y mantendrá su relación de aspecto original.</li> <li>- Si la fuente es 4:3, el cambio automático de tamaño a 1066 x 800.</li> <li>- Si la fuente es 16:9, el cambio automático de tamaño a 1280 x 720.</li> <li>- Si la fuente es 15:9, el cambio automático de tamaño a 1280 x 768.</li> <li>- Si la fuente es 16:10, el cambio automático de tamaño a 1280 x 800.</li> </ul>				

**Regla de asignación automática de WXGA (tipo de pantalla 16:10):**

Auto	Resolución de entrada		Auto./Escala	
	Resolución H	Resolución V	1280	800
4:3	640	480	1066	800
	800	600	1066	800
	1024	768	1066	800
	1280	1024	1066	800
	1400	1050	1066	800
	1600	1200	1066	800
Portátil panorámico	1280	720	1280	720
	1280	768	1280	768
	1280	800	1280	800
SDTV	720	576	1280	720
	720	480	1280	720
HDTV	1280	720	1280	720
	1920	1080	1280	720

**Tabla de escalado WXGA (tipo de pantalla 16:9):**

Pantalla 16: 9	480i/p	576i/p	1080i/p	720p	PC
4x3	Se aplica una escala a 960x720.				
16x9	Se aplica una escala a 1280x720.				
LBX	Se aplica una escala a 1280x960, y a continuación, se obtiene una imagen central 1280x720 para visualizar.				
Modo nativo	Asignación 1:1 centrada.		Visualización de asignación 1:1 1280x720.	1280x720 centrado.	Asignación 1:1 centrada.
Auto	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si selecciona este formato, el tipo de pantalla pasará a ser automáticamente 16:9 (1280x720).</li> <li>- Si la fuente es 4:3, cambio automático de tamaño a 960x720.</li> <li>- Si la fuente es 16:9, cambio automático de tamaño a 1280x720.</li> <li>- Si la fuente es 15:9, cambio automático de tamaño a 1200x720.</li> <li>- Si la fuente es 16:10, cambio automático de tamaño a 1152x720.</li> </ul>				

**Regla de asignación automática de WXGA (tipo de pantalla 16:9):**

Auto	Resolución de entrada		Auto./Escala	
	Resolución H	Resolución V	1280	720
4:3	640	480	960	720
	800	600	960	720
	1024	768	960	720
	1280	1024	960	720
	1400	1050	960	720
	1600	1200	960	720
Portátil panorámico	1280	720	1280	720
	1280	768	1200	720
	1280	800	1152	720
SDTV	720	576	1280	720
	720	480	1280	720
HDTV	1280	720	1280	720
	1920	1080	1280	720

**Tabla de escalas de 1080P:**

Pantalla 16: 9	480i/p	576i/p	1080i/p	720p	PC
4x3	Se aplica una escala a 1440x1080.				
16x9	Se aplica una escala a 1920x1080.				
LBX	Se aplica una escala a 1920x1440, y a continuación, se obtiene una imagen central 1920x1080 para visualizar.				
Modo nativo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asignación 1:1 centrada.</li> <li>- No se aplicará ninguna escala; la resolución depende de la fuente de entrada para mostrarse después.</li> </ul>				
Auto	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si selecciona este formato, el tipo de pantalla pasará a ser automáticamente 16:9 (1920x1080).</li> <li>- Si la fuente es 4:3, el cambio automático de tamaño a 1440 x1080</li> <li>- Si la fuente es 16:9, cambio automático de tamaño a 1920x1080.</li> <li>- Si al fuente es 16:10, cambio automático de tamaño a 1920 x 1200 y área de corte 1920 x 1080 para la visualización.</li> </ul>				

## Regla de asignación automática 1080P:

Auto	Resolución de entrada		Auto./Escala	
	Resolución H	Resolución V	1920	1080
4:3	640	480	1440	1080
	800	600	1440	1080
	1024	768	1440	1080
	1280	1024	1440	1080
	1400	1050	1440	1080
	1600	1200	1440	1080
Portátil panorámico	1280	720	1920	1080
	1280	768	1800	1080
	1280	800	1728	1080
SDTV	720	576	1350	1080
	720	480	1620	1080
HDTV	1280	720	1920	1080
	1920	1080	1920	1080

## Menú de zoom de visualización

### Zoom

Utilice esta opción para reducir o ampliar el tamaño de la imagen en la pantalla de proyección.

**Nota:** Las funciones de panorámica no son compatibles.

## Menú de distorsión trapezoidal de visualización

### 4 esquinas

Esta configuración permite ajustar la imagen proyectada desde cada esquina para crear una imagen cuadrada cuando la superficie de proyección no está nivelada.

### Trapezoidal H

Permite ajustar la distorsión de la imagen horizontalmente y crear una imagen más cuadrada. Se utiliza la corrección trapezoidal horizontal para corregir una imagen con distorsión trapezoidal en la que los bordes izquierdo y derecho de la imagen no tienen la misma longitud. Esta función está diseñada para el uso con aplicaciones en eje horizontales.

### Trapezoidal V

Permite ajustar la distorsión vertical de la imagen haciéndola más cuadrada. Se utiliza la corrección trapezoidal vertical para corregir una imagen con distorsión trapezoidal en la que los bordes superior e inferior de la imagen no tienen la misma longitud.

### Corr. trap. Aut.

Corrección trapezoidal digital para cuadrar la imagen proyectada en el área en el que está proyectando.

**Nota:** El tamaño de la imagen se reducirá ligeramente al ajustar la corrección trapezoidal vertical.

### Restablecer

Permite devolver los valores predeterminados de fábrica de la configuración de visualización.

## ***Menú de audio***

### **Menú de silencio de audio**

#### **Silencio**

Utilice esta opción para desactivar temporalmente el sonido.

- **Apagado:** elija “Apagado” para desactivar el silencio.
- **Encendido:** elija “Encendido” para activar el silencio.

#### **Nota:**

- La función “Silencio” afecta al volumen de los altavoces interno y externo.
- Cuando la opción “Silencio” está activada, verá el icono asociado en el lado superior derecho de la pantalla.

### **Menú de volumen de audio**

#### **Volumen**

Permite ajustar el nivel de volumen de salida del altavoz o de línea.

# Menú Configuración

## Menú de configuración de la Orientación

### Orientación

Esta opción permite reorientar la imagen para el tipo de proyección. Las opciones son: proyección frontal desde escritorio, proyección trasera desde el techo, proyección trasera desde escritorio y proyección frontal desde el techo.

Cuando se selecciona la opción [Automático], el sensor interno del proyector detecta su estado de instalación, ya sea [Frontal desde escritorio] o [Frontal desde el techo] y, a continuación, cambiará su método de proyección.

### **ADVERTENCIA**

- Si fuera necesario realizar trabajos especiales, como suspender el proyector del techo, consulte a su distribuidor. No intente nunca instalar el proyector usted mismo en esos casos. El proyector podría caerse y provocar lesiones.

## Menú Configuración - Configuración de energía

### Encendido automático

Permite seleccionar el modo de encendido automático.

- **Alimentación CA activada:** el proyector se enciende automáticamente después de suministrarle alimentación.
- **Encendido HDMI:** el proyector se enciende automáticamente después de conectar la fuente HDMI a sus conectores HDMI 1 o HDMI 2.

### Apagado automático (Min.)

Establece el intervalo de cuenta atrás del temporizador. El temporizador de cuenta atrás comenzará a contar cuando no se esté enviando ninguna señal al proyector. El proyector se apagará automáticamente al finalizar la cuenta atrás (en minutos).

## Menú Configuración - Seguridad

### Seguridad

Habilite esta función para solicitar una contraseña antes de utilizar el proyector.

- **Apagado:** elija "Apagado" para encender el proyector sin la verificación de la contraseña.
- **Encendido:** elija "Encendido" para utilizar la verificación de seguridad cuando se encienda el proyector.

### Temporiz. Seg.

Permite abrir la función Mes/Día/Hora para establecer la cantidad de horas que el proyector se puede utilizar. Una vez transcurrido el tiempo establecido, se solicitará la contraseña para utilizar el proyector.

### Cambiar Contraseña

Permite establecer o modificar la contraseña de seguridad.

#### **Nota:**

- *El valor predeterminado de la contraseña es "1234" (primera vez).*
- *Cuando introduzca la contraseña, preste atención a la gente de alrededor para prevenir el abuso de la contraseña. Si le preocupa enormemente que le hayan robado la contraseña, cámbiela inmediatamente.*

**Para establecer la contraseña, realice el siguiente procedimiento:**

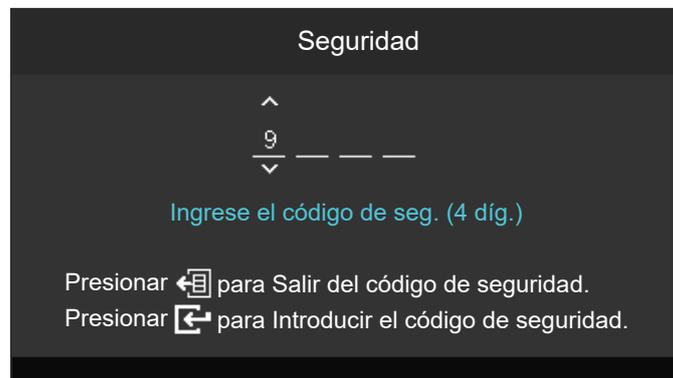
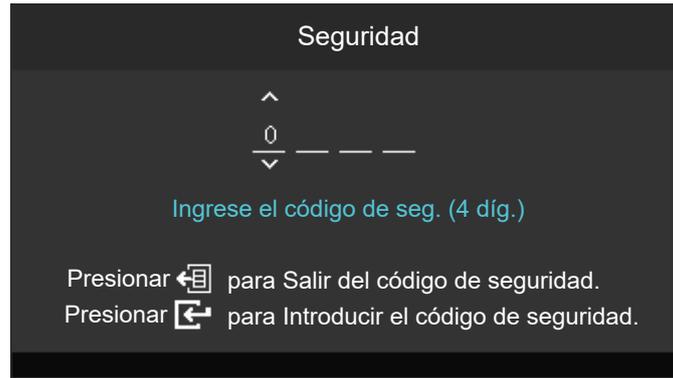
1. Presione **Entrar**  o  para entrar en el menú Seguridad.



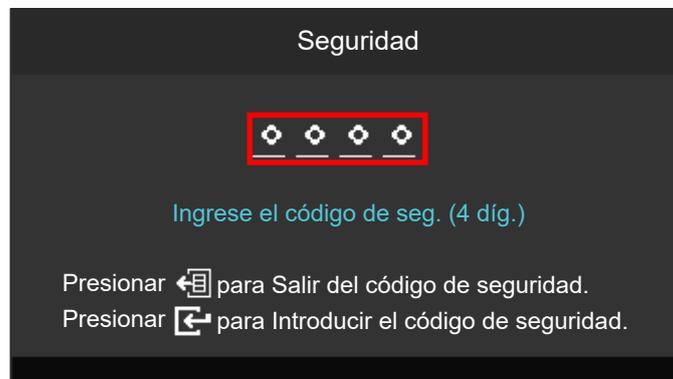
2. Presione el botón **Entrar**  o  para seleccionar el elemento Cambiar Contraseña.



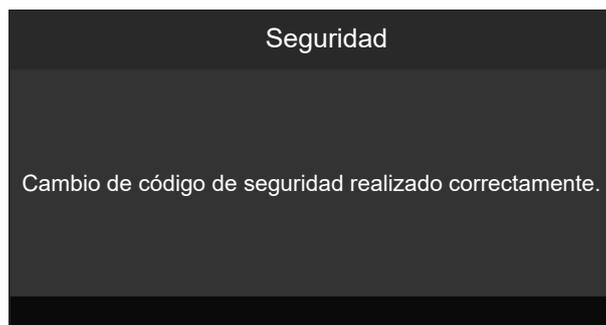
3. Presione los botones numéricos del mando a distancia o los botones ▲▼ del panel de control para seleccionar el número. A continuación, presione ► para pasar al campo siguiente y seleccione el número hasta establecer la contraseña de 4 dígitos.



**Nota:** Los dígitos de la contraseña se muestran como símbolos  por razones de seguridad.



4. Cuando haya terminado de establecer la contraseña, seleccione “Presionar ▶ para Introducir el código de seguridad.” para guardarla. El mensaje “Cambio de código de seguridad realizado correctamente.” aparecerá en la pantalla.

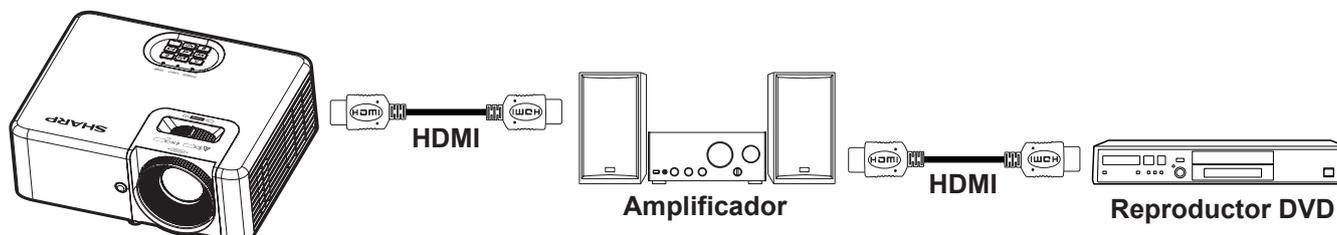


**Nota:** Para descartar las modificaciones, seleccione “Presionar ◀ para Salir del código de seguridad.” para descartar la contraseña.

## Menú Configuración - HDMI CEC

### Nota:

- Cuando conecte los dispositivos compatibles con HDMI CEC al proyector con los cables HDMI, los puede controlar en el mismo estado de encendido o apagado mediante la función de control de HDMI Link en el OSD del proyector. Esto permite que un dispositivo o varios dispositivos en un grupo de una fuente se enciendan o se apaguen a través de la función de enlace HDMI. En una configuración típica, el reproductor de DVD se puede conectar al proyector a través de un sistema de amplificación o de cine en casa.



### HDMI CEC

El valor predeterminado es Apagado. Seleccione "Encendido" para habilitar la función HDMI CEC.

## Menú Configuración - Patrón de prueba

### Patrón de prueba

Seleccione uno de los patrones de prueba Cuadrícula verde, Cuadrícula magenta, Cuadrícula blanca, Blanco, o deshabilite esta función (Apagado).

## Menú Configuración - Opciones

### Idioma

Seleccione el idioma del menú OSD multilingüe entre inglés, alemán, francés, italiano, español, portugués, polaco, holandés, sueco, noruego, danés, finlandés, chino tradicional, chino simplificado, japonés, coreano, ruso, húngaro, checoslovaco, árabe, tailandés, turco, vietnamita e indonesio.

### Fuente automática

Elija esta opción para permitir al proyector buscar automáticamente una fuente de entrada disponible.

- **Apagado:** el proyector solamente buscará en la selección de entrada actual. Presione el botón **Source (Fuente)** del panel de control o del mando a distancia para mostrar una lista de fuentes.
- **Encendido:** el proyector busca automáticamente una fuente de entrada disponible. Presione el botón **Source (Fuente)** del panel de control o del mando a distancia para detectar automáticamente la siguiente fuente.

### Gran altitud

Cuando se seleccione "Encendido", los ventiladores girarán de forma más rápida. Esta función resulta de gran utilidad en áreas ubicadas a gran altitud donde el aire es más escaso.

### Restablecer

Permite devolver los valores predeterminados de fábrica de toda la configuración.

## ***Menú Información***

### **Menú Información**

Permite visualizar la información del proyector, tal como se detalla a continuación:

- Número de serie
- Fuente
- Resolución
- Actualizar tasa
- Modo Pantalla
- Horas de la Fuente de Luz  
**Nota:** *El valor de [Horas de la Fuente de Luz] refleja la configuración [Modo Pantalla] en el tiempo real de funcionamiento.*
- Modo fuente luz
- Versión de firmware

# INFORMACIÓN ADICIONAL

## Resoluciones compatibles

### XP-M421W-W

Señal de entrada para HDMI:

### XP-M401H-W

Señal de entrada para HDMI2:

Señal	Resolución	Frecuencia de actualización (Hz)
VGA	640 x 480	60/120(*2)
SVGA	800 x 600	60(*2)/72/85/120(*2)
SVGA	832 x 624	75
XGA	1024 x 768	50/60(*2)/70/75/85/120(*2)
XGA	1152 x 870	75
SDTV (480i)	720 x 480	60
SDTV (480p)	720 x 480	60
SDTV (576i)	720 x 576	50
SDTV (576p)	720 x 576	50
WSVGA	1024 x 600	60
HDTV (720p)	1280 x 720	50(*2)/60(*2)
WXGA	1280 x 768	60/75/85
WXGA	1280 x 800	60/120(*2)
WXGA	1280 x 960	60
WXGA	1366 x 768	60
WXGA+	1440 x 900	60
SXGA	1280 x 1024	60/75/85
SXGA+	1400 x 1050	60
UXGA	1600 x 1200	60
HDTV (1080i)	1920 x 1080	50/60
HDTV (1080p)	1920 x 1080	24/30/50/60
WUXGA	1920 x 1200 (*1)	60

#### Nota:

- (\*1) 1920 x 1200 a 60 Hz sólo admite RB (reducción de ruido).
- (\*2) Notas sobre la proyección 3D:
  - A) Fuente de entrada de frecuencias 3D DVD Blu-ray: el proyector cambia a 3D automáticamente.
  - b) Fuente de frecuencias de entrada 3D de 120 Hz secuencia de fotogramas, como PC: el usuario final activa la función 3D desde el menú OSD

## Frecuencias 3D

Resoluciones de entrada	Entrada 3D HDMI (con información sobre 3D InfoFrame)	Frecuencias de entrada		
		1280 x 720p a 50 Hz	Arriba y abajo	
		1280 x 720p a 60 Hz	Arriba y abajo	
		1280 x 720p a 50 Hz	Emp. fotogramas	
		1280 x 720p a 60 Hz	Emp. fotogramas	
		1920 x 1080i a 50 Hz	En paralelo (dividido)	
		1920 x 1080i a 60 Hz	En paralelo (dividido)	
		1920 x 1080p a 24 Hz	Arriba y abajo	
		1920 x 1080p a 24 Hz	Emp. fotogramas	
	Entrada 3D HDMI (sin información sobre 3D InfoFrame)	1920 x 1080i a 50 Hz	En paralelo (dividido)	Modo SBS activado
		1920 x 1080i a 60 Hz		
		1280 x 720p a 50 Hz		
		1280 x 720p a 60 Hz		
		1920 x 1080i a 50 Hz	Arriba y abajo	Modo TAB activado
		1920 x 1080i a 60 Hz		
		1280 x 720p a 50 Hz		
		1280 x 720p a 60 Hz		
480i	HQFS (el formato 3D es de secuencia de fotogramas)			

### Nota:

- Si la entrada 3D es 1080p a 24 Hz, se debe reproducir con múltiple integral con el modo 3D.
- 1080i a 25 Hz y 720p a 50 Hz funcionarán a 100 Hz, otras frecuencias 3D funcionarán a 120 Hz.
- 1080p a 24 Hz funcionará a 144 Hz (XGA, WXGA, 1080p)/96 Hz (WUXGA).
- Para la compatibilidad con el modo 3D flash triple: DDP442x está limitado a fuentes 3D de entrada 1920 x 1080 debido a la limitación de memoria intermedia ASIC. Esto significa que WUXGA a 24 Hz no es compatible con el modo flash triple (velocidad de salida de 144 Hz). Puede procesarse en modo flash doble (velocidad de salida de 96 Hz) o la imagen de entrada WUXGA puede recortarse a 1080p antes de habilitar el procesamiento 3D.

## XP-M401H-W

Señal de entrada para HDMI1:

Señal	Resolución	Frecuencia de actualización (Hz)
VGA	640 x 480	60/120(*2)
SVGA	800 x 600	60(*2)/72/85/120(*2)
SVGA	832 x 624	75
XGA	1024 x 768	50/60(*2)/70/75/85/120(*2)
XGA	1152 x 870	75
SDTV (480i)	720 x 480	60
SDTV (480p)	720 x 480	60
SDTV (576i)	720 x 576	50
SDTV (576p)	720 x 576	50
WSVGA	1024 x 600	60
HDTV (720p)	1280 x 720	50(*2)/60(*2)
WXGA	1280 x 768	60/75/85
WXGA	1280 x 800	60/120(*2)
WXGA	1366 x 768	60
WXGA+	1440 x 900	60
SXGA	1280 x 1024	60/75/85
SXGA+	1400 x 1050	60
UXGA	1600 x 1200	60
HDTV (1080i)	1920 x 1080	50/60
HDTV (1080p)	1920 x 1080	24/30/50/60/120
WUXGA	1920 x 1200 (*1)	60
UHD (2160p)	3840 x 2160	24/25/30/50(*3)/60(*3)
4K2K (2160p)	4096 x 2160	24/25(*3)/30(*3)/50(*3)/60(*3)

### Nota:

- (\*1) 1920 x 1200 a 60 Hz sólo admite RB (reducción de ruido).
- (\*2) Notas sobre la proyección 3D:
  - A) Fuente de entrada de frecuencias 3D DVD Blu-ray: el proyector cambia a 3D automáticamente.
  - b) Fuente de frecuencias de entrada 3D de 120 Hz secuencia de fotogramas, como PC: el usuario final activa la función 3D desde el menú OSD
- (\*3) Solamente el modelo 1080p admite las frecuencias HDMI1 UHD/4K2K.

## Frecuencias 3D

Resoluciones de entrada	Entrada 3D HDMI (con información sobre 3D InfoFrame)	Frecuencias de entrada		
			1280 x 720p a 50 Hz	Arriba y abajo
	1280 x 720p a 60 Hz	Arriba y abajo		
	1280 x 720p a 50 Hz	Emp. fotogramas		
	1280 x 720p a 60 Hz	Emp. fotogramas		
	1920 x 1080i a 50 Hz	En paralelo (dividido)		
	1920 x 1080i a 60 Hz	En paralelo (dividido)		
	1920 x 1080p a 24 Hz	Arriba y abajo		
	1920 x 1080p a 24 Hz	Emp. fotogramas		
	Entrada 3D HDMI (sin información sobre 3D InfoFrame)	1920 x 1080i a 50 Hz	En paralelo (dividido)	Modo SBS activado
		1920 x 1080i a 60 Hz		
		1280 x 720p a 50 Hz		
		1280 x 720p a 60 Hz	Arriba y abajo	Modo TAB activado
		1920 x 1080i a 50 Hz		
		1920 x 1080i a 60 Hz		
		1280 x 720p a 50 Hz		
		1280 x 720p a 60 Hz		
		480i	HQFS (el formato 3D es de secuencia de fotogramas)	

### Nota:

- Si la entrada 3D es 1080p a 24 Hz, se debe reproducir con múltiple integral con el modo 3D.
- 1080i a 25 Hz y 720p a 50 Hz funcionarán a 100 Hz, otras frecuencias 3D funcionarán a 120 Hz.
- 1080p a 24 Hz funcionará a 144 Hz (XGA, WXGA, 1080p)/96 Hz (WUXGA).
- Para la compatibilidad con el modo 3D flash triple: DDP442x está limitado a fuentes 3D de entrada 1920 x 1080 debido a la limitación de memoria intermedia ASIC. Esto significa que WUXGA a 24 Hz no es compatible con el modo flash triple (velocidad de salida de 144 Hz). Puede procesarse en modo flash doble (velocidad de salida de 96 Hz) o la imagen de entrada WUXGA puede recortarse a 1080p antes de habilitar el procesamiento 3D.

**Compatibilidad digital (WXGA: Sharp XP-M421W-W)**

<b>HDMI1</b>				
<b>B0/Frecuencias establecidas:</b>	<b>B0/Frecuencias estándar:</b>	<b>B0/Frecuencias de detalle:</b>	<b>B1/Modo de vídeo</b>	<b>B1/Frecuencias de detalle:</b>
720 x 400 a 70 Hz	1280 x 800 a 60 Hz	WXGA: 1280 x 800 a 60 Hz	1920 x 1080p a 60 Hz	1366 x 768 a 60 Hz
640 x 480 a 60 Hz	1280 x 1024 a 60 Hz		1920 x 1080p a 50 Hz	1920 x 1080 a 60 Hz
640 x 480 a 67 Hz	1280 x 720 a 60 Hz		640 x 480p a 60 Hz	1280 x 800 a 120 Hz (RB)
640 x 480 a 72 Hz	1600 x 1200 a 60 Hz		720 x 480p a 60 Hz 4:3	1920 x 1200 a 60 Hz (RB)
640 x 480 a 75 Hz	640 x 480 a 120 Hz		720 x 480p a 60 Hz 16:9	
800 x 600 a 56 Hz	800 x 600 a 120 Hz		1280 x 720p a 60 Hz	
800 x 600 a 60 Hz	1024 x 768 a 120 Hz		1920 x 1080i a 60 Hz	
800 x 600 a 72 Hz	1280 X 960 a 60 Hz		720 (1440) x 480i a 60 Hz	
800 x 600 a 75 Hz			720 x 576p a 50 Hz 4:3	
832 x 624 a 75 Hz			720 x 576p a 50 Hz 16:9	
1024 x 768 a 60 Hz			1280 x 720p a 50 Hz	
1024 x 768 a 70 Hz			1920 x 1080i a 50 Hz	
1024 x 768 a 75 Hz			720 (1440) x 576i a 50 Hz	
1280 x 1024 a 75 Hz			1920 x 1080p a 24 Hz	
1152 x 870 a 75 Hz				

<b>HDMI2</b>				
<b>B0/Frecuencias establecidas:</b>	<b>B0/Frecuencias estándar:</b>	<b>B0/Frecuencias de detalle:</b>	<b>B1/Modo de vídeo</b>	<b>B1/Frecuencias de detalle:</b>
720 x 400 a 70 Hz	1280 x 800 a 60 Hz	WXGA: 1280 x 800 a 60 Hz	1920 x 1080p a 60 Hz	1366 x 768 a 60 Hz
640 x 480 a 60 Hz	1280 x 1024 a 60 Hz		1920 x 1080p a 50 Hz	1920 x 1080 a 60 Hz
640 x 480 a 67 Hz	1280 x 720 a 60 Hz		640 x 480p a 60 Hz	1280 x 800 a 120 Hz (RB)
640 x 480 a 72 Hz	1600 x 1200 a 60 Hz		720 x 480p a 60 Hz 4:3	1920 x 1200 a 60 Hz (RB)
640 x 480 a 75 Hz	640 x 480 a 120 Hz		720 x 480p a 60 Hz 16:9	
800 x 600 a 56 Hz	800 x 600 a 120 Hz		1280 x 720p a 60 Hz	
800 x 600 a 60 Hz	1024 x 768 a 120 Hz		1920 x 1080i a 60 Hz	
800 x 600 a 72 Hz	1280 X 960 a 60 Hz		720 (1440) x 480i a 60 Hz	
800 x 600 a 75 Hz			720 x 576p a 50 Hz 4:3	
832 x 624 a 75 Hz			720 x 576p a 50 Hz 16:9	
1024 x 768 a 60 Hz			1280 x 720p a 50 Hz	
1024 x 768 a 70 Hz			1920 x 1080i a 50 Hz	
1024 x 768 a 75 Hz			720 (1440) x 576i a 50 Hz	
1280 x 1024 a 75 Hz			1920 x 1080p a 24 Hz	
1152 x 870 a 75 Hz				

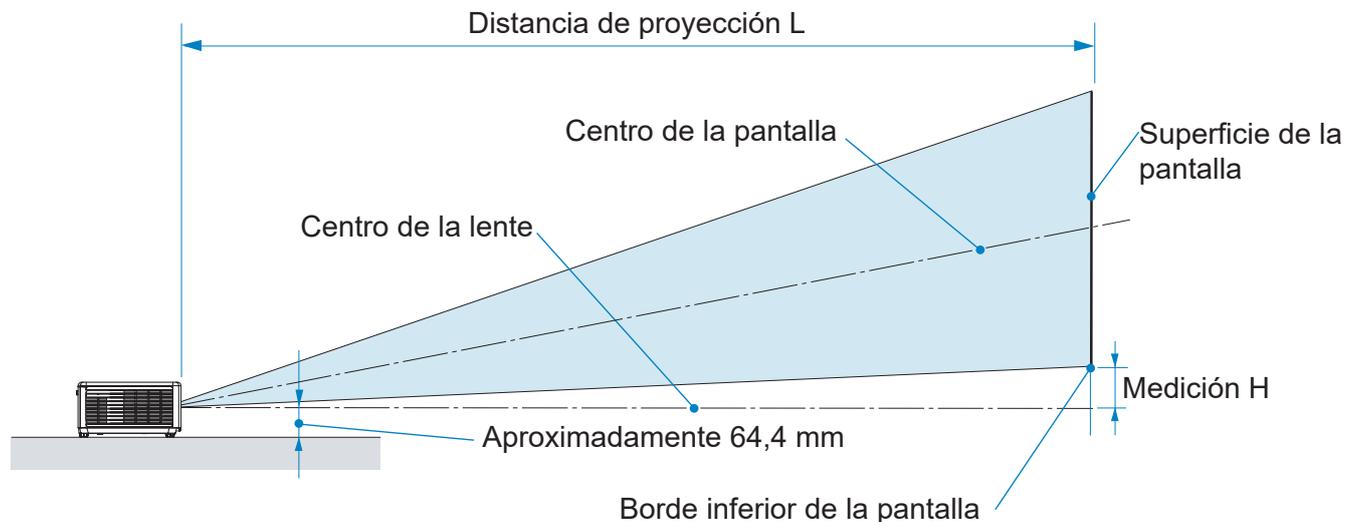
**Compatibilidad digital (1080p: Sharp XP-M401H-W)**

<b>HDMI1</b>				
<b>B0/Frecuencias establecidas:</b>	<b>B0/Frecuencias estándar:</b>	<b>B0/Frecuencias de detalle:</b>	<b>B1/Modo de vídeo</b>	<b>B1/Frecuencias de detalle:</b>
720 x 400 a 70 Hz	1280 x 800 a 60 Hz	1920 x 1080 a 60 Hz	3840 x 2160p a 60 Hz	1366 x 768 a 60 Hz
640 x 480 a 60 Hz	1280 x 1024 a 60 Hz		3840 x 2160p a 50 Hz	1920 x 1080 a 120 Hz
640 x 480 a 67 Hz	1280 x 720 a 60 Hz		1920 x 1080p a 60 Hz	1920 x 1200 a 60 Hz (RB)
640 x 480 a 72 Hz	1600 x 1200 a 60 Hz		1920 x 1080p a 50 Hz	
640 x 480 a 75 Hz	640 x 480 a 120 Hz		720 x 480p a 60 Hz	
800 x 600 a 56 Hz	800 x 600 a 120 Hz		1280 x 720p a 60 Hz	
800 x 600 a 60 Hz	1024 x 768 a 120 Hz		1920 x 1080i a 60 Hz	
800 x 600 a 72 Hz	1280 x 800 a 120 Hz		1920 x 1080 a 120 Hz	
800 x 600 a 75 Hz			720 x 576p a 50 Hz 16:9	
832 x 624 a 75 Hz			1280 x 720p a 50 Hz	
1024 x 768 a 60 Hz			1920 x 1080i a 50 Hz	
1024 x 768 a 70 Hz			1920 x 1080p a 24 Hz	
1024 x 768 a 75 Hz			3840 x 2160p a 24 Hz	
1280 x 1024 a 75 Hz			3840 x 2160p a 25 Hz	
1152 x 870 a 75 Hz			3840 x 2160p a 30 Hz	
			4096 x 2160p a 24 Hz	
			4096 x 2160p a 25 Hz	
			4096 x 2160p a 30 Hz	
			4096 x 2160p a 50 Hz	
			4096 x 2160p a 60 Hz	

<b>HDMI2</b>				
<b>B0/Frecuencias establecidas:</b>	<b>B0/Frecuencias estándar:</b>	<b>B0/Frecuencias de detalle:</b>	<b>B1/Modo de vídeo</b>	<b>B1/Frecuencias de detalle:</b>
720 x 400 a 70 Hz	1280 x 800 a 60 Hz	1920 x 1080 a 60 Hz	1920 x 1080p a 60 Hz	1366 x 768 a 60 Hz
640 x 480 a 60 Hz	1280 x 1024 a 60 Hz		1920 x 1080p a 50 Hz	1920 x 1080 a 60 Hz
640 x 480 a 67 Hz	1280 x 720 a 60 Hz		640 x 480p a 60 Hz	1920 x 1080 a 120 Hz
640 x 480 a 72 Hz	1600 x 1200 a 60 Hz		720 x 480p a 60 Hz 4:3	1920 x 1200 a 60 Hz (RB)
640 x 480 a 75 Hz	640 x 480 a 120 Hz		720 x 480p a 60 Hz 16:9	
800 x 600 a 56 Hz	800 x 600 a 120 Hz		1280 x 720p a 60 Hz	
800 x 600 a 60 Hz	1024 x 768 a 120 Hz		1920 x 1080i a 60 Hz	
800 x 600 a 72 Hz	1280 x 800 a 120 Hz		720 (1440) x 480i a 60 Hz	
800 x 600 a 75 Hz			720 x 576p a 50 Hz 4:3	
832 x 624 a 75 Hz			720 x 576p a 50 Hz 16:9	
1024 x 768 a 60 Hz			1280 x 720p a 50 Hz	
1024 x 768 a 70 Hz			1920 x 1080i a 50 Hz	
1024 x 768 a 75 Hz			720 (1440) x 576i a 50 Hz	
1280 x 1024 a 75 Hz			1920 x 1080p a 24 Hz	
1152 x 870 a 75 Hz				

## Tamaño de imagen y distancia de proyección

En el siguiente diagrama se muestra un ejemplo de cuando el proyector se utiliza en un escritorio.  
 Posición de proyección horizontal: Igual distancia a izquierda y derecha desde el centro de la lente  
 Posición de proyección vertical: (consulte la tabla siguiente)



Modelo: M401H-W

Tamaño de la pantalla						Distancia de proyección L				Alto H	
Diagonal		Ancho		Alto		Gran anular		Teleobjetivo			
(pulgadas)	(cm)	(pulgadas)	(cm)	(pulgadas)	(cm)	(pulgadas)	(m)	(pulgadas)	(m)	(pulgadas)	(cm)
31	79	27	68,6	15	38,6	–	–	38,5	0,98	2,4	6,2
40	102	35	88,6	20	49,8	39,6	1,01	50,0	1,27	3,1	8,0
60	152	52	132,8	29	74,7	59,8	1,52	75,6	1,92	4,7	12,0
80	203	70	177,1	39	99,6	80,1	2,03	101,3	2,57	6,3	15,9
100	254	87	221,4	49	124,5	100,3	2,55	126,9	3,22	7,8	19,9
120	305	105	265,7	59	149,4	120,5	3,06	152,5	3,87	9,4	23,9
150	381	131	332,1	74	186,8	150,8	3,83	191,0	4,85	11,8	29,9
180	457	157	398,5	88	224,1	181,2	4,60	229,4	5,83	14,1	35,9
200	508	174	442,8	98	249,1	201,4	5,12	255,0	6,48	15,7	39,8
240	610	209	531,3	118	298,9	241,8	6,14	306,3	7,78	18,8	47,8
270	686	235	597,7	132	336,2	272,1	6,91	–	–	21,2	53,8
300	762	261	664,1	147	373,6	302,5	7,68	–	–	23,5	59,8
312	793	272	690,7	153	388,5	314,6	7,99	–	–	24,5	62,2

**Nota:** Altura desde el centro de la lente hasta el borde inferior de la pantalla (con los pies de inclinación atornillados)

Modelo: M421W-W

Tamaño de la pantalla						Distancia de proyección L				Alto H	
Diagonal		Ancho		Alto		Gran anular		Teleobjetivo			
(pulgadas)	(cm)	(pulgadas)	(cm)	(pulgadas)	(cm)	(pulgadas)	(m)	(pulgadas)	(m)	(pulgadas)	(cm)
30	76	25	64,6	16	40,4	–	–	38,1	0,97	2,0	5,0
40	102	34	86,2	21	53,8	39,4	1,00	51,1	1,30	2,6	6,7
60	152	51	129,2	32	80,8	59,6	1,51	77,3	1,96	3,9	10,0
80	203	68	172,3	42	107,7	79,7	2,02	103,5	2,63	5,3	13,4
100	254	85	215,4	53	134,6	99,8	2,54	129,7	3,30	6,6	16,7
120	305	102	258,5	64	161,5	120,0	3,05	155,9	3,96	7,9	20,0
150	381	127	323,1	79	201,9	150,2	3,81	195,2	4,96	9,9	25,0
180	457	153	387,7	95	242,3	180,4	4,58	234,5	5,96	11,8	30,0
200	508	170	430,8	106	269,2	200,5	5,09	260,6	6,62	13,1	33,4
240	610	204	516,9	127	323,1	240,7	6,12	313,0	7,95	15,8	40,1
270	686	229	581,6	143	363,5	270,9	6,88	–	–	17,7	45,1
300	762	254	646,2	159	403,9	301,1	7,65	–	–	19,7	50,1
313	795	265	674,2	166	421,4	314,2	7,98	–	–	20,6	52,2

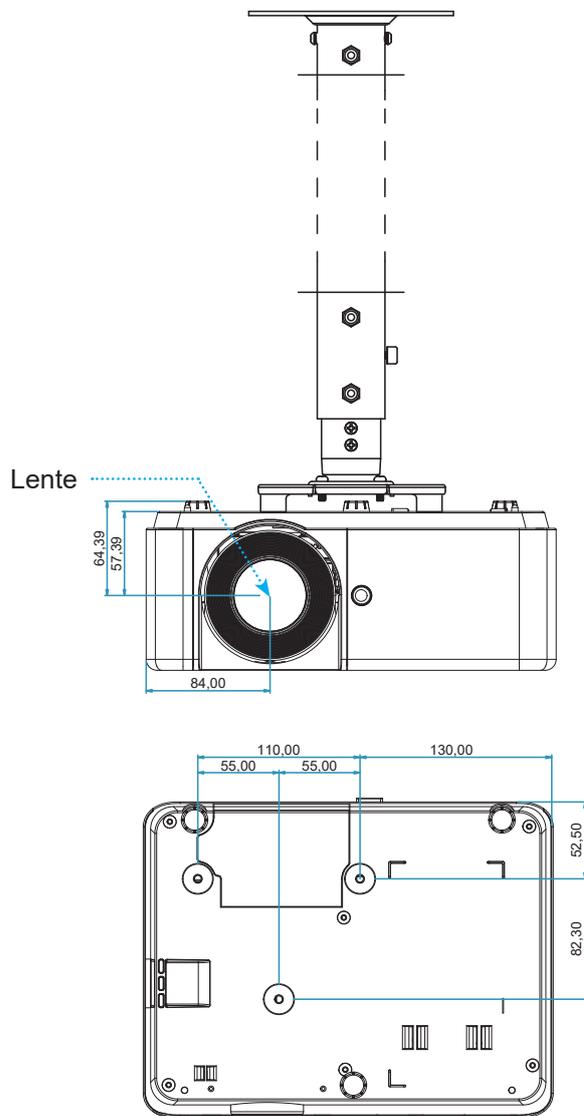
**Nota:** *Altura desde el centro de la lente hasta el borde inferior de la pantalla (con los pies de inclinación atornillados)*

## Dimensiones del proyector e instalación en el techo

Para evitar que el proyector se caiga, instálelo en el techo de forma que tenga la resistencia suficiente para soportar el peso combinado del proyector y la unidad de montaje en el techo durante un período prolongado de tiempo.

Si desea utilizar un montaje de techo de otros fabricantes, asegúrese de que los tornillos utilizados para fijar el proyector cumplen las siguientes especificaciones:

- Tipo de tornillo: M4\*10
- Longitud mínima del tornillo: 10mm

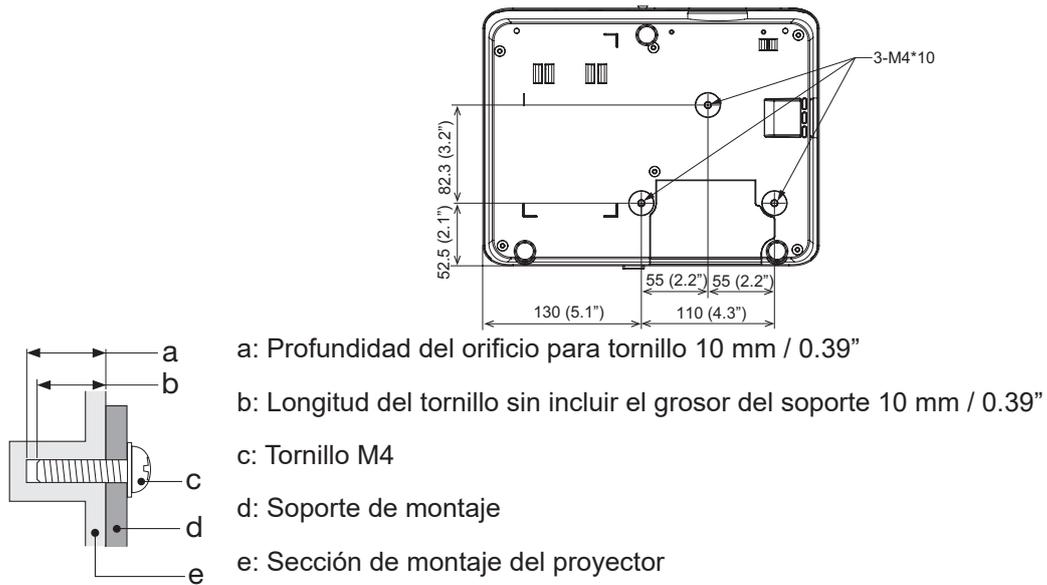


Unidad: mm

**Nota:** Tenga en cuenta que los daños resultantes de la instalación incorrecta invalidarán la garantía.

- *Posiciones y profundidad de los orificios para tornillos en la parte inferior del proyector*

Unidad: mm (pulgadas)

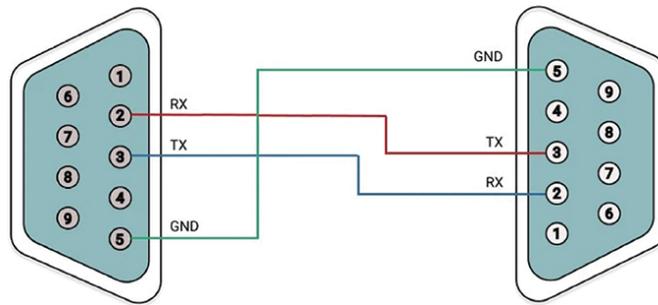


Advertencia:

- Si compra un soporte para el techo de otro fabricante, asegúrese de utilizar tornillos del tamaño correcto. El tamaño de los tornillos dependerá del grosor de la placa de montaje.
- Asegúrese de mantener una distancia de al menos 10 cm entre el techo y la parte inferior del proyector.
- Evite instalar el proyector cerca de una fuente de calor.

# Comandos y lista de funciones del protocolo RS232

## Asignaciones de contactos del RS232



Contacto	Señal	Función de señal
1	DCD	Detección de portadora de datos
2	RxD	Recibir datos
3	TxD	Transmitir datos
4	DTR	Terminal de datos preparado
5	TIERRA	Tierra (señal)
6	DSR	Equipo de datos preparado
7	RTS	Solicitud para enviar
8	CTS	Preparado para enviar
9	RI	Indicador de timbre

## Protocolo de comunicación

Protocolo de comunicación	
Tasa de baudios	38 400 bps
Longitud de los datos	8 bits
Paridad	Sin paridad
Bit de parada	Un bit
X on/off	Ninguno
Procedimiento de comunicación	Bidireccional simultáneo

## Comando RS232

Función	Datos de código								Admitido (sí/no)
ENCENDER	02H	00H	00H	00H	00H	02H	N/D	N/D	Sí
APAGAR	02H	01H	00H	00H	00H	03H	N/D	N/D	Sí
SELECCIÓN DE ENTRADA HDMI1	02H	03H	00H	00H	02H	01H	A1H	A9H	Sí
SELECCIÓN DE ENTRADA HDMI2	02H	03H	00H	00H	02H	01H	A2H	AAH	Sí
OMITIR IMAGEN ENCENDIDO	02H	10H	00H	00H	00H	12H	N/D	N/D	Sí
OMITIR IMAGEN APAGADO	02H	11H	00H	00H	00H	13H	N/D	N/D	Sí
SILENCIAR SONIDO ENCENDIDO	02H	12H	00H	00H	00H	14H	N/D	N/D	Sí
SILENCIAR SONIDO APAGADO	02H	13H	00H	00H	00H	15H	N/D	N/D	Sí
MODO FUENTE DE LUZ/POTENCIA	03H	B1H	00H	00H	02H	07H	00H	BDH	Sí
MODO FUENTE DE LUZ/ECO	03H	B1H	00H	00H	02H	07H	01H	BEH	Sí

Función	Datos de código								<CR>	Admitido (sí/no)
ENCENDER	50H	4FH	57H	52H	20H	20H	20H	31H	ODH	Sí
APAGAR	50H	4FH	57H	52H	20H	20H	20H	30H	ODH	Sí
SELECCIÓN DE ENTRADA HDMI1	49H	52H	47H	42H	20H	20H	33H	31H	ODH	Sí
SELECCIÓN DE ENTRADA HDMI2	49H	52H	47H	42H	20H	20H	33H	32H	ODH	Sí
OMITIR IMAGEN ENCENDIDO	49H	4DH	42H	4BH	20H	20H	20H	31H	ODH	Sí
OMITIR IMAGEN APAGADO	49H	4DH	42H	4BH	20H	20H	20H	30H	ODH	Sí
SILENCIAR SONIDO ENCENDIDO	4DH	55H	54H	45H	20H	20H	20H	31H	ODH	Sí
SILENCIAR SONIDO APAGADO	4DH	55H	54H	45H	20H	20H	20H	30H	ODH	Sí

Respuesta	Datos de código			<CR>
CORRECTO	4FH	4BH		ODH
ERR	45H	52H	52H	ODH

# Solucionar problemas

Si detecta algún problema con el proyector, consulte la siguiente información. Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con su proveedor local o con el centro de servicio técnico.

## Problemas con la Imagen

-  *No aparece ninguna imagen en la pantalla*
- Asegúrese de que todos los cables de señal y alimentación se encuentren conectados correcta y firmemente, de acuerdo con lo descrito en la sección “Instalación”.
  - Asegúrese de que los contactos de los conectores no estén doblados o rotos.
  - Asegúrese de que las funciones “Silencio” o “Silencio AV” no estén activadas.
-  *La imagen está desenfocada*
- Gire el anillo de enfoque en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario hasta que la imagen sea nítida y legible. (Consulte la página 11).
  - Asegúrese de que la pantalla del proyector se encuentra a las distancias requeridas respecto al proyector. (Consulte la sección “Tamaño de imagen y distancia de proyección”).
-  *La imagen se alarga al mostrarse en un título de DVD 16:9*
- Al reproducir fuentes anamórficas o fuentes 16:9, el proyector mostrará la mejor imagen en formato 16:9.
  - Cuando reproduzca una fuente con formato Letterbox (LBX), cambie la opción Aspecto de Ratio a L. Box.
  - Si reproduce el título de DVD en formato 4:3, cambie el formato a 4:3 en el menú OSD del proyector.
  - Por favor, configure el formato de la pantalla con el tipo de relación de aspecto 16:9 (ancho) en su reproductor de DVD.
-  *La imagen es demasiado pequeña o demasiado grande*
- Para aumentar o reducir el tamaño de la imagen proyectada, gire el anillo de zoom en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario. (Consulte la página 11).
  - Mueva el proyector para acercarlo o alejarlo de la pantalla.
  - Presione el botón “Menú” del panel del proyector y vaya a “Pantalla → Aspecto de Ratio”. Pruebe las distintas opciones.
-  *La imagen tiene los lados inclinados:*
- Si es posible, vuelva a situar el proyector de forma que esté centrado en la pantalla y por debajo de la parte inferior de ésta.
  - Ajuste la clave vertical u horizontal hasta que los lados queden paralelos.
-  *La imagen está invertida*
- Seleccione “Instalación →Proyección” en el menú OSD y ajuste el modo de proyección.

## Otros Problemas



*El proyector deja de responder a todos los controles*

- Si es posible, apague el proyector y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación. Espere al menos 20 segundos antes de conectar de nuevo la alimentación.

## Problemas con el mando a distancia



*Si el mando a distancia no funciona*

- Compruebe que el ángulo de operación del mando a distancia está dentro de un ángulo de  $\pm 30^\circ$  respecto al receptor IR del proyector.
- Asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre el mando a distancia y el proyector. Acérquese a una distancia de 6 m (~19 ft) del proyector.
- Asegúrese de que no hay fuentes de luz fluorescente que iluminen los receptores de infrarrojos.
- Asegúrese de que las pilas están correctamente insertadas.
- Reemplace las pilas si están agotadas.

## Indicador de advertencia

Cuando se encienden los indicadores de advertencia (tal como se muestra a continuación), el proyector se apagará automáticamente:

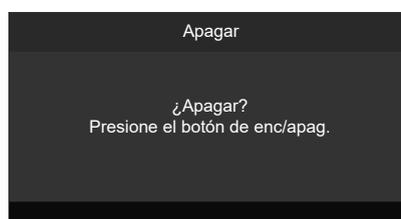
- El indicador LED “Luz” se ilumina en rojo y si el indicador “Alimentación” parpadea en rojo.
- El indicador LED “Temp” se ilumina en rojo y si el indicador “Alimentación” parpadea en rojo. Esto indica que el proyector se ha sobrecalentado. En condiciones normales, el proyector se puede volver a encender.
- El indicador LED “Temp” parpadea en rojo y si el indicador “Alimentación” parpadea en rojo.

Desconecte el cable de alimentación del proyector, espere 30 segundos e inténtelo de nuevo. Si los indicadores de advertencia se encienden de nuevo o empiezan a parpadear, póngase en contacto con el proveedor del servicio para obtener ayuda.

### Mensajes de iluminación con LED

Mensajes	LED de encendido		LED Luz	LED de temperatura
	(Rojo)	(Azul)	(Rojo)	(Rojo)
Estado de espera (cable de alimentación de entrada)	Iluminado			
Encendido (advertencia)		Intermitente (0,5 segundos apagado, 0,5 segundos encendido)		
Encendida y lámpara de iluminación	Iluminado			
Apagado (refrigeración)		Intermitente (0,5 segundos apagado, 0,5 segundos encendido) Vuelve a encenderse en rojo permanente cuando el ventilador de refrigeración se apaga.(*)		
Error (error de la lámpara)	Intermitente		Iluminado	
Error (error del ventilador)	Intermitente			Intermitente
Error (Exceso de temperatura)	Intermitente			Iluminado
El proyector sigue disponible.	Intermitente	Intermitente		

- Apagado:  
(\* ) El proyector no puede funcionar mientras parpadea en azul. Espere. No desenchufe el cable de alimentación mientras parpadea en azul.



- Advertencia de temperatura:



# Especificaciones

En esta sección se proporciona información técnica sobre el rendimiento del proyector.

Opción	Descripción		
	XP-M401H-W	XP-M421W-W	
<b>Método</b>	Tipo DLP de 1 chip		
<b>Especificaciones de las piezas principales</b>			
Panel DMD	Tamaño	0,65" (relación de aspecto: 16:9)	0,65" (relación de aspecto: 16:10)
	Píxeles (*1)	2 073 600 (1920 puntos × 1080 líneas)	1 024 000 (1280 puntos × 800 líneas)
Lentes de proyección		F=2,45-2,78, f=17,31~21,61 mm	F=2,43-2,78, f=16,90~21,61 mm
	Zoom	<ul style="list-style-type: none"> <li>XP-M401H-W: Manual (relación de zoom = 1,267)</li> <li>XP-M421W-W: Manual (relación de zoom = 1,3X)</li> </ul>	
	Enfoque	Manual	
Fuente de luz	Diodo láser		
Dispositivo óptico	Aislamiento óptico mediante espejo dicróico, combinación mediante prisma dicróico		
Salida luminosa (*2) (*3)	4000 lm	4200 lm	
Tamaño de la pantalla (distancia de proyección)	De 1,0 a 10,8 m (30 a 300 pulgadas)	De 1,0 a 11,1 m (30 a 300 pulgadas)	
Capacidad de reproducción del color	Procesamiento de color de 10 bits (aproximadamente 1070 millones de colores)		
<b>Frecuencia de exploración</b>			
Horizontal	De 15 a 140 kHz		
Vertical	24 a 120 Hz		
<b>Terminales de entrada y salida</b>			
HDMI	Entrada de vídeo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tipo A × 2</li> <li>Deep Color, LipSync, HDCP (*4)</li> </ul>	
	Entrada de audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frecuencia de muestreo: 32/44,1/48 kHz</li> <li>Bits de muestreo: 16/20/24 bits</li> </ul>	
Salida de audio	Miniconector estéreo × 1		
USB	USB tipo A × 1, fuente de alimentación de 5,0 V/1,5 A		
<b>Terminales de control</b>			
RS232	D-Sub de 9 contactos × 1, RS232C		
<b>Altavoces incorporados</b>	8 W (monaural)		
<b>Entorno de uso</b>			
Temperatura de funcionamiento (*5)	De 0 a 40 °C/32 a 104 °F		
Humedad de funcionamiento	Del 10 al 80 % (sin condensación)		
Temperatura de almacenamiento	De -20 a 60 °C/-4 a 140 °F		
Humedad de almacenamiento	Del 5 al 90 % (sin condensación)		
Altitud de funcionamiento	De 0 a 3048 m/10 000 pies (de 762 a 3048 m/2,500 a 10 000 pies: Establezca [GRAN ALTITUD] en [ENCENDIDO])		
<b>Especificaciones de alimentación</b>			
Fuente de alimentación	19,5 V		
Consumo de energía	<ul style="list-style-type: none"> <li>195 W (100-130 W)</li> <li>190 W (200-240 W)</li> </ul>		
Consumo de energía (en espera)	0,5 W		
Corriente de entrada nominal	<ul style="list-style-type: none"> <li>2,0 A (100-130 V)</li> <li>1,0 A (200-240 V)</li> </ul>		
Especificaciones del cable de alimentación	10 A o superior		
<b>Dimensiones del proyector</b>			
Dimensiones externas	<ul style="list-style-type: none"> <li>278 (ancho) × 115,5 (alto) × 216 (fondo) mm (10,9" [ancho] × 4,5" [alto] × 8,5" [fondo]) (incluidas las partes que sobresalen)</li> <li>278 (ancho) × 108,5 (alto) × 216 (fondo) mm (10,9" [ancho] × 4,3" [alto] × 8,5" [fondo]) (sin incluir las partes que sobresalen)</li> </ul>		
<b>Peso</b>	3 kg (6,6 lb)		

Opción	Descripción	
	XP-M401H-W	XP-M421W-W
<b>Especificaciones del adaptador de CA</b>		
Nombre del modelo	EA12321N	
Entrada	100-240 VCA ±10 % 50/60 Hz 3,5 A	
Salida	19,5 VCC, 11,79 A	

**Nota:**

- Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.
- (\*1) Los píxeles efectivos son superiores al 99,99 %.
- (\*2) Cumplimiento de ISO 21118-2020.
- (\*3) Este es el valor de salida de luz (lúmenes) cuando la opción [Modo Display] está establecida en [Brillo-Alto] y la opción [Modo fuente de luz] está establecida en [Potencia 100 %]. Si se selecciona cualquier otro modo, el valor de salida de luz puede disminuir ligeramente.
- (\*4) Si no puede ver material a través de la entrada HDMI, esto no significa necesariamente que el proyector no funcione correctamente. Con la implantación de HDCP, puede darse el caso de que determinados contenidos estén protegidos con HDCP y no puedan visualizarse debido a la decisión/intención de la comunidad HDCP (Digital Content Protection, LLC).
  - Video: Deep Color, 8/10/12 bits Lip Sync.
  - Audio: LPCM; hasta 2 canales, frecuencia de muestreo de 32/44,1/48 KHz, bits de muestreo; 16/20/24 bits
  - HDMI: (XP-M401H-W) admite HDCP 2.2 (conector HDMI1) HDCP 1.4 (conector HDMI2) (XP-M421W-W) admite HDCP 1.4
- Para obtener más información, visite:
  - US: <https://business.sharppusa.com>
  - Global: <https://www.sharp-nec-displays.com/global/>
  - Para obtener información sobre nuestros accesorios opcionales, visite nuestro sitio web o consulte nuestro folleto.
- (\*5) Si la temperatura en el interior del proyector supera los valores que se indican a continuación, el valor de salida de luz disminuirá automáticamente y, si la temperatura sigue aumentando, la alimentación automáticamente se desconectará.

Altitud de funcionamiento	Temperatura de funcionamiento al establecer la opción [Modo Display]	
	Cuando la opción [Modo Display] está establecida en [Brillo-Alto]	Cuando la opción [Modo Display] está establecida en otro modo
0 ~ 762 m (0 ~ 2500 ft)	0~35 °C (32~95 °F)	0~40 °C (32~104 °F)
762 ~ 1524 m (2500 ~ 5000 ft)	0~30 °C (32~86 °F)	0~35 °C (32~95 °F)
1524 ~ 3048 m (5000 ~ 10 000 ft)	0~25 °C (32~77 °F)	0~30 °C (32~86 °F)

# Mantenimiento

## Limpiar la lente

### ADVERTENCIA

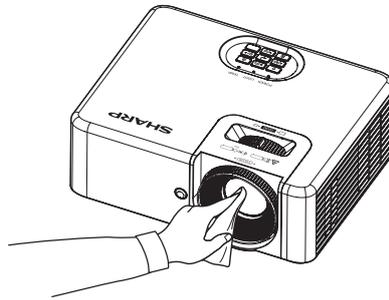
- Apague la alimentación y retire el enchufe de la toma de corriente para realizar la limpieza. Si la unidad se enciende mientras se limpia la lente, la luz intensa de esta podría dañar los ojos. También podría quemarse los dedos.
- No utilice aerosoles que contengan gases inflamables para quitar el polvo adherido a la lente. Si no sigue esta recomendación, se puede producir un incendio.

Puede adquirir un producto de limpieza para lentes ópticas en la mayoría de las tiendas de cámaras.

Consulte las siguientes instrucciones para realizar la limpieza de la lente del proyector.

Retire la tapa de la lente antes de limpiarla.

1. Aplique un producto de limpieza para lentes ópticas en un paño suave y limpio. (No aplique el limpiador directamente en la lente).
2. Limpie suavemente la lente en movimiento circular.

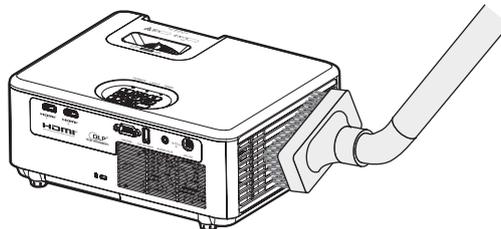


## Limpiar la carcasa

### ADVERTENCIA

- Apague el proyector y desenchúfelo antes de realizar la limpieza.
- No utilice aerosoles que contengan gases inflamables para quitar el polvo adherido a la carcasa. Si no sigue esta recomendación, se puede producir un incendio.

- Utilice un paño seco y suave para quitar el polvo de la carcasa. Si está muy sucia, utilice un detergente suave.
- No utilice nunca detergentes fuertes ni disolventes como alcohol o disolvente.
- Cuando limpie las ranuras de ventilación o el altavoz con una aspiradora, no fuerce el cepillo de esta en las ranuras de la carcasa.



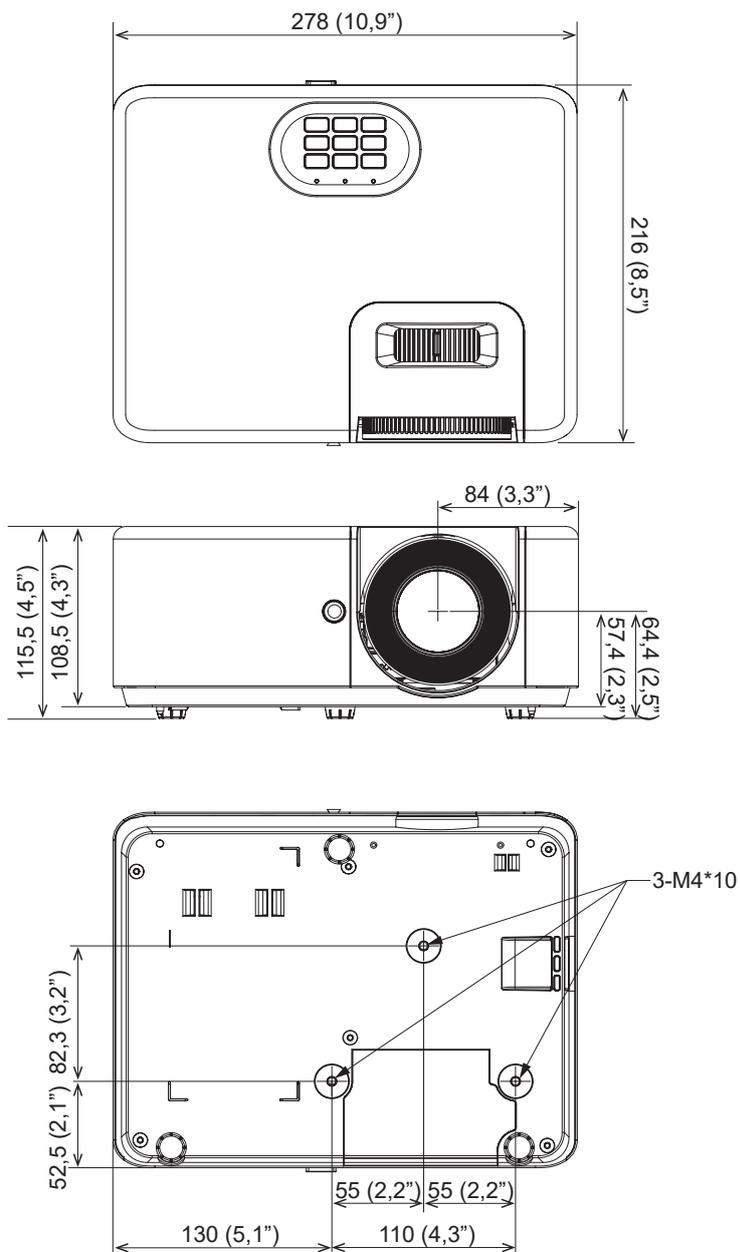
- Las ranuras de ventilación obstruidas pueden provocar un aumento de la temperatura interna del proyector, lo que puede dar lugar a un mal funcionamiento.
- No raye ni golpee la carcasa con los dedos ni con objetos duros.
- Póngase en contacto con su proveedor para limpiar el interior del proyector.

### Nota:

- No aplique agentes volátiles, como insecticidas, en la carcasa, la lente o la pantalla. No deje un producto de caucho o vinilo en contacto prolongado con ellos. De lo contrario, el acabado de la superficie se deteriorará o el revestimiento puede desprenderse.

# Dimensiones de la carcasa

Unidad: mm (pulgada)



## **¡REGISTRE SU PROYECTOR! (para los residentes en Estados Unidos y México)**

Por favor, registre su nuevo proyector. Ello activará su garantía limitada de mano de obra y de las piezas y el programa de servicio InstaCare.

Visite nuestro sitio web en <https://www.sharpnecdisplays.us/product-registration> y envíe su formulario completado en línea.

Una vez recibido, le enviaremos una carta de confirmación con todos los detalles necesarios para beneficiarse de forma rápida y fiable de los programas de servicio y de la garantía del líder industrial, Sharp Imaging and Information Company of America.

**SHARP**  
SHARP CORPORATION